

aubier

mensuel



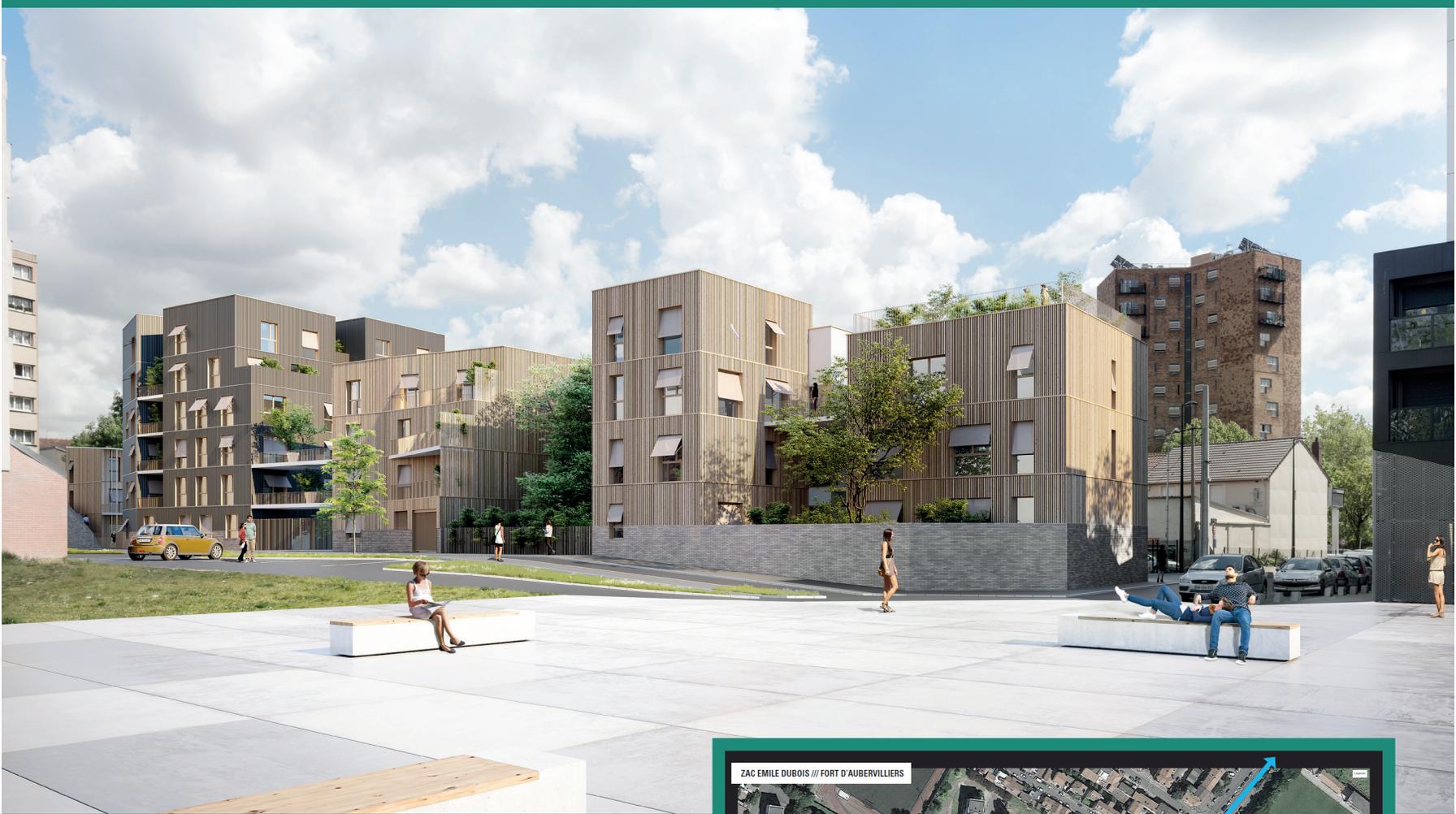
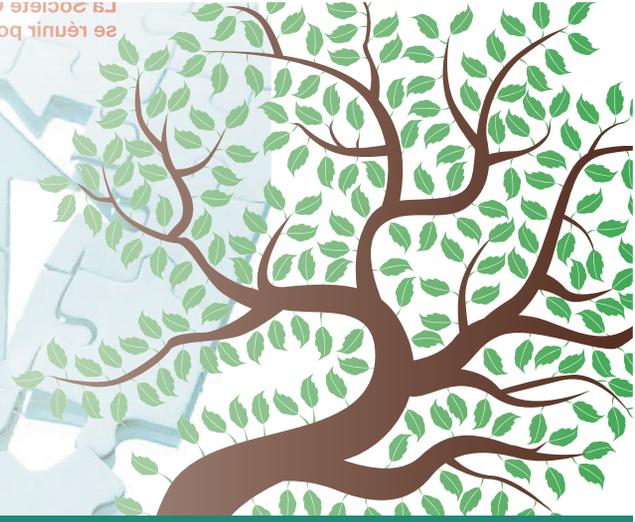
Jack Ralite

14 mai 1928 - 12 novembre 2017

pages 4 à 7

CHEZ VOUS, À AUBERVILLIERS,
**BÂTIR ET VIVRE
 ENSEMBLE**
 UN LOGEMENT SUR MESURE,
 À PRIX COÛTANT ET PARTICIPATIF.

Les Sociétés Coopératives
 se réunir pour construire



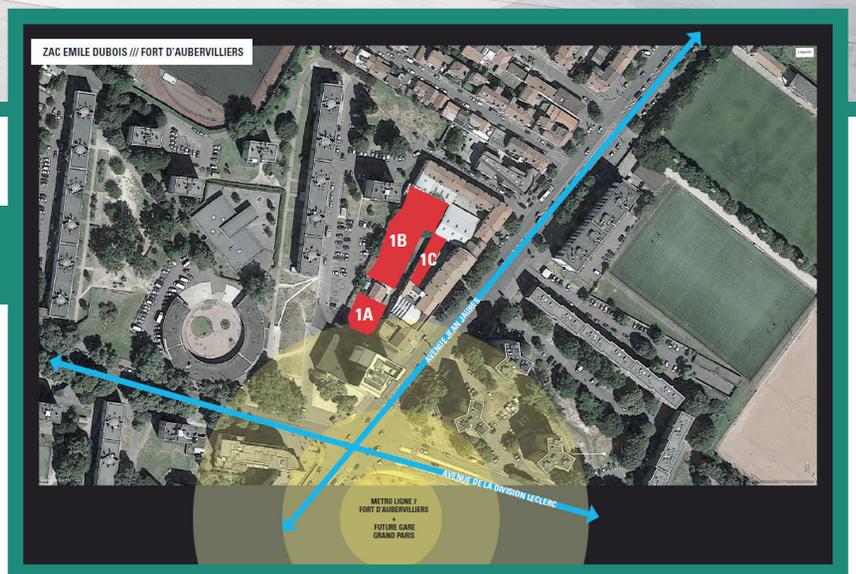
**LA PROXIMITÉ,
 C'EST ESSENTIEL !**



Station Fort d'Aubervilliers



Future Gare Grand Paris



Contact & informations Intercoopérative® :

Laura ZERROUKI - 01 46 99 59 09 - laura.zerrouki@interconstruction.fr

Intercoopérative® - 28, rue Escudier - 92772 Boulogne Billancourt



L'événement pages 4 à 7 L'hommage à Jack Ralite

L'actu pages 8 à 11
Concertation sur les rythmes scolaires
Objectif Téléthon les 8, 9 et 10 décembre



Le sport pages 23 à 25

Début de saison prometteur pour les footballeurs du FCMA

Les sœurs Akroune, athlètes multi-titrées
Le CMA Athlétisme se propulse en Nationale 1
Santé et forme : essayez le Pilates



Une patinoire sur la place de la Mairie

Les animations de fin d'année
La ligne 15 suscite l'inquiétude des riverains
Rénovation urbaine : concertation sur Villette-Quatre-Chemins
Pourquoi les impôts locaux augmentent



La rétro pages 12 et 13

Les travaux page 14
Aménagements pour sécuriser les abords des écoles



L'info pratique pages 26 et 27

Un atelier seniors contre les arnaques en tout genre
Numéros utiles

Les tribunes pages 28 et 29

L'agenda pages 30 et 31

Un plan d'abattage de 32 arbres rue Réchossière

La municipalité pages 15 à 17

Conférence-débat sur les contrôles d'identité
Point sur l'incendie à la Cité République
Compte rendu du conseil municipal
20 policiers en renfort au commissariat



4 142 fans
<http://www.facebook.com/aubervilliers93>

309 abonnés
<http://twitter.com/aubervilliers93>

425 abonnés
<https://www.instagram.com/93aubervilliers>

Imprimé sur papier 100% PEFC • www.aubervilliers.fr



Nous nous somm

Ancien député, ministre et sénateur-maire communiste d'Aubervilliers, Jack Ralite est décédé le 12 novembre dernier à l'âge de 89 ans. Sa famille, ses proches ainsi qu'une foule émue lui ont rendu un bel hommage, lors de ses obsèques au Père-Lachaise, puis au Square Stalingrad, ce vendredi 24 novembre.



Françoise Nyssen, ministre de la Culture

Didier Bezace et Ariane Ascaride

Lucien Marest

Photos : Willy Vainqueur

Fadila Belkebla et sa rose blanche, les voisins de palier de l'ancien ministre communiste, et les camarades, bien sûr, dont Mériem Derkaoui et nombre d'élus municipaux – d'aujourd'hui et d'autres mandatures – autour de la maire. On entre au coude-à-coude avec Jack Lang et Clémentine Autain dans la Coupole qui, évidemment, ne pourra pas accueillir tout le monde. C'est la valse du *Guépard* viscontien qui donne le la d'un bel hommage parsemé de musiques et de mots dignes. Ceux de Sophie Ralite, pour la famille, puis ceux chantés de Jean Ferrat avant la ministre de la Culture qui salue en Jack Ralite « *un des plus purs visages de l'humanisme qui nous quitte aujourd'hui. [...] L'héritage qu'il nous laisse est immense, de la taille d'une existence entière de combats, de générosité, de poursuite insatiable de l'intérêt général, énonce Françoise Nyssen. Cet héritage doit nous inspirer, cet héritage nous oblige, nous citoyens, nous responsables politiques.* »

Représentant des humbles, ami des artistes

Les combats, Charles Fiterman, l'un des trois autres ministres communistes du gouvernement Mauroy, les a également partagés : « *Jack était heureux de représenter tous ces hommes que l'on qualifie de modestes [...] et qui, pour une fois, avaient le sentiment d'être reconnus à leur juste valeur, en étant en quelque sorte assis à la table du gouvernement de la France.* »



Les voix amies et complices – Carlo Ossola du Collège de France, le metteur en scène Gabriel Garran – se succèdent puis le comédien Didier Bezace, avec Ariane Ascaride, saluent au nom « *des saltimbanques endeuillés parmi tant d'autres... l'ami indéfectible des artistes, des peintres, des écrivains, des danseurs, des comédiens, des cinéastes.* » Il est cinq heures, Paris s'éveille de Jacques Dutronc résonne. Lucien Marest, ancien maire-adjoint à la Culture d'Aubervilliers, est à la conclusion : « *A la fin de sa vie, il lui était difficile de quitter son F3 à la cité HLM de La Maladrerie, au 2^e étage, sans ascenseur. Malgré les propositions nombreuses de la famille, des amis, il voulut rester dans cet appartement avec sa jolie terrasse-jardin d'où il admirait les fleurs* ». De la poésie encore, de la politique toujours, toutes les deux mêlées ? L'écu cite Jack Ralite : « *Un peuple qui abandonne son imaginaire à l'affairisme se condamne à des libertés précaires* ».

Eric Guignet

es tant aimés...



Au Square Stalingrad, l'on se serre sous l'ample structure dressée pour l'hommage albertvillarien. On est d'ici, ou de loin. On est responsable politique du département et d'ailleurs, on est célèbre ou inconnu, et on est venu. Des têtes croisées au Père-Lachaise sont revenues aussi et, avec elles, les paroles de Léo Ferré, *Pendant c' temps-là moi j' vis à Aubervilliers*. On y est, face au Théâtre, deux photos panoramiques de Jack Ralite dont l'une est ceinte de la célèbre étoile mauve, le temps des prises de paroles va se conjuguer avec les musiques – Nino Rota, Michel Jonasz entre autres – qu'il aimait bien. On sait aussi que Brel, c'était son préféré...

L'hommage à un vrai maire communiste

Les gens d'Aubervilliers se sont retrouvés là pour retrouver leur grand homme. Dans un film, tout d'abord, qui s'acquitte de l'impossible et résume l'illustre parcours en quinze minutes. On applaudit et partage ensuite l'émotion de la maire qui tient à transmettre des témoignages d'habitants : « *Hommage à ce maire qui a bercé notre jeunesse en nous offrant la possibilité de voyager, de se cultiver, de s'amuser, de faire du sport. Un vrai maire, communiste, qui avait compris qu'il fallait mettre des moyens pour la jeunesse*, cite résolument Mériem Derkaoui. *Cette vague de mes-*

sages et d'émotions existe parce que Jack était un grand homme, un homme d'Etat, mais tellement accessible. » Puis l'édile de saluer l'engagement d'un homme politique « *qui a toujours eu le courage de penser à contre-courant* », épris de sa banlieue et qui, en 2005, « *avait réclamé l'urgence sociale pour nos banlieues. Douze ans après, cet appel s'impose encore.* » L'engagement ici, et là-bas « *pour le peuple palestinien qu'il a toujours soutenu* », déroule Mériem Derkaoui qui rappelle le lien initié entre Beit Jala et Aubervilliers. Dans l'assistance, on saisit un Ralite « *qui parsemait ses écrits de citations : Hugo, René Char, Julien Gracq, Aragon, Saint-John Perse, Neruda* », énumère Pierre Laurent, secrétaire national du Parti communiste français. Des poètes et artistes, encore... Marie-José Malis, Didier Bezace, Agnès Jaoui y participeront de leurs mots ciselés. Catherine Tasca, ancienne ministre de la Culture, évoquera les amitiés partagées – Jean Vilar, Pierre Boulez, Roger Planchon, Patrice Chéreau, Ariane Mnouchkine, Michel Piccoli, Dominique Blanc, Leïla Shahid (dont l'hommage vidéo a été retransmis) – et un maire d'Aubervilliers « *qui avait su ancrer dans sa ville populaire l'aventure formidable de Gabriel Garran et du Théâtre de la Commune. Et plus tard l'aventure Bartabas et de Zingaro.* » Homme de culture et ministre de la Santé, sait-on que Jack Ralite a également laissé



Agnès Jaoui

Une valse pour Jack Ralite, par la chorale du CRR



Mériem Derkaoui

son empreinte dans le champ de la psychiatrie ? « *Pour lui, appréhender la question de la psychiatrie [...] c'est une affaire de culture. [...] J'ai été absolument sidéré de sa capacité à saisir les enjeux et à nous renvoyer les questions* », témoignera le psychanalyste Franck Chaumon. Une valse – encore – pour Jack Ralite (celle de *La Belle Hélène* d'Offenbach, revue et corrigée par une petite troupe du Conservatoire), les dernières interventions, dont celle touchante de Marcel Bluwal et l'hommage albertvillarien se clôt avec *Le temps des Cerises*, a cappella et tous ensemble. Parce que nous nous sommes tant aimés...

E. G.



Jack Ralite, maire

Ma maman a beaucoup pleuré quand elle a su que Jack Ralite était mort. Elle m'a dit qu'un jour il l'avait aidé alors que personne ne voulait le faire », explique Abdelhafid, 9 ans, en visite dans les locaux d'Aubermensuel. L'occasion pour l'équipe du journal d'expliquer aux enfants de la maison Tony Lainé qu'ils n'étaient pas nés lorsque Jack Ralite a inauguré leur Maison de l'enfance et qu'*Aubermensuel* est paru, en 1986, sous sa volonté de doter la ville d'un journal à la hauteur et à la portée de ses habitants.

Résumer le parcours de Jack Ralite relève de la quadrature du cercle tant l'homme était chef et orchestre à la fois. Mais on peut citer, sans se tromper, quelques réalités d'aujourd'hui, pensées et initiées par Jack Ralite hier : le métro, le Théâtre de la Commune, le stade André Karman, le Conservatoire, Plaine Commune, *Aubermensuel*, la cité de la Maladrerie, la place de la mairie et sa fontaine, Zingaró, le centre de formation Louise Couvé (métiers de la santé), la librairie Mots Passants, Le Millénaire...

Père de six enfants, grand-père et arrière grand-père, Jack Ralite a commencé par habiter aux Perroquets (av. du Pt Roosevelt). Quand il devient ministre en 1981, il est au 4 de la rue Firmin Gémier. Ses voisins se souviennent des motards de la police qui l'attendaient chaque jour pour escorter sa voiture officielle : « *On était fiers d'avoir un ministre sur le palier et la police en bas de chez nous, c'était la classe !* » D'abord conseiller municipal, maire-adjoint, député, ministre, maire (1984-2003) et, pour finir sa carrière d'élu, sénateur, Jack Ralite a toujours vécu en HLM.

C'est à la Maladrerie, une cité qu'il affectionnait particulièrement, qu'il s'était définitivement installé.

Maria Domingues



Willy Vanqueur

Claudine Vally, collaboratrice de Jack Ralite

« *Ça y est, cette fois-ci Mimi t'es vraiment à la retraite !* » Ces mots sont ceux que ma petite-fille Zoé, 8 ans, m'a dit lorsqu'elle a appris la mort de Jack Ralite, mon patron. Ce que je peux dire aujourd'hui, ici et maintenant, c'est que ces 49 années passées à ses côtés sont inestimables. Du café de chez mes parents, boulevard Edouard Vaillant à Aubervilliers où Jack Ralite était venu faire mon entretien d'embauche en 1968, à aujourd'hui, ces 49 années constituent pour moi bien plus qu'une carrière professionnelle : elles sont une chance.

Jack Ralite était un travailleur infatigable, un homme engagé, sensible, passionné, déterminé. Jusqu'au bout. J'ai été le témoin privilégié de tout cela. « *Allô Claudine, c'est Jack là. Vous avez 2 minutes ? J'peux vous lire mon texte ?... Allô Claudine, c'est Jack là, j'ai écrit une centaine de pages, vous venez quand ?... Je pense qu'on aura fini le livre bientôt, non ?* » m'avait-il dit récemment.

Son cœur s'est arrêté de battre dimanche 12 novembre à 14 h 09, j'étais auprès de lui. On n'a pas fini le livre...

Françoise Dessery et Isabelle Tingry Librairie Les Mots Passants

Nous avons eu un projet de librairie indépendante, il y a 16 ans, et vous nous avez fait confiance. Vous avez surtout fait confiance à votre ville, à sa capacité à accueillir un commerce différent. Vous avez fait appel à son intelligence et à sa soif de culture et d'exigence. Et vous aviez raison. Vous avez respecté pleinement notre indépendance et nos choix, vous saviez qu'une librairie est un lieu sensible, chatouilleux de sa liberté. Au retour d'une représentation théâ-

trale ou à la sortie d'une réunion vous veniez vous poser un moment sur la chaise bleue de la librairie. La pertinence et la fraîcheur de vos commentaires et de vos analyses nous laissaient à chaque fois stupéfaites et un peu plus intelligentes... Merci pour votre indéfectible fidélité toujours malicieuse et souriante. Isabelle, ma belle amie et co-fondatrice des Mots Passants, s'en est allée elle aussi, quinze jours après vous. Elle avait comme vous l'amour des mots et des livres, et tout ce que je vous dis là, elle l'a soufflé à mon oreille.

Avec l'ancienne députée et ministre de la Santé Simone Veil et le Dr Jean Buisson.



D.R.

de tous les combats

Dr Luc Ginot, *médecin de santé publique, ancien directeur du SCHS*

Par où commencer... Par l'action contre le saturnisme, épidémie tragique dont la quasi-disparition ne fut possible que parce que Jack Ralite, ici, longtemps seul, osa bousculer les conservatismes du droit de propriété, ouvrant la voie même aux timorés ? Par sa lutte permanente et rageuse pour les plus pauvres, prisonniers de l'habitat insalubre ? Par son acuité lorsqu'il discutait de la santé des jeunes, évoquant le douloureux sourire édenté d'une jeune fille rencontrée dans un quartier, ou nous rappelant combien l'école devait être le lieu premier du droit à la santé ? Par l'évidence avec laquelle, lorsque nous dûmes faire face au Sida, il endossa ce combat, si complexe à l'époque ? Ou par le respect profond entre lui et chacun de ceux qui agissaient, quel que soit son métier ; par

ce sentiment que nous pouvions – toujours – compter sur lui ?

Nous avons eu la chance inégalée du travail auprès d'un dirigeant politique qui pense santé, fasse santé, lutte santé, à chaque instant. Il imaginait et projetait : par ses interventions au Sénat comme dans les rues, par la rencontre proposée entre un chorégraphe contemporain et des adolescents de nos quartiers, par la fréquentation de Pasolini comme celle des psychiatres les plus pointus.

Jack Ralite est l'un des grands hommes politiques de la santé publique française, et à travers lui Aubervilliers en est l'un des lieux les plus inventifs.

De ces magnifiques 25 ans de travail passés avec lui, des moments qui ont suivi, j'ai sans cesse appris de Jack Ralite. Et je sais que cet apprentissage durera longtemps encore.

Saïd Bennajem, *Boxing Beats*

Mon parcours à Aubervilliers est intimement lié à Jack Ralite. A mon arrivée, il y a 27 ans, il m'a fait confiance et je me suis toujours senti respecté et soutenu dans ce que j'entreprenais. C'est avec lui que la boxe est entrée dans les écoles, c'est lui qui m'a recruté à la Ville en tant qu'éducateur sportif, m'a accompagné lorsque j'ai été sélectionné pour les JO de Barcelone. Je retiens de Jack sa gentillesse, sa disponibilité et son appui à tous nos projets. C'est aussi lui qui a célébré mon mariage en 1995, avec un discours empreint d'humour et de tendresse. Je l'aimais et je le respectais.

La boxe anglaise à Aubervilliers lui doit beaucoup. Je lui dois beaucoup.

Bernard Orantin, *ancien conseiller municipal*

Un concours de circonstances a voulu que depuis plusieurs mois je sois amené à lui servir de chauffeur. Hôpital, Cité de la musique, mairie d'Aubervilliers...

Certains s'inquiétaient que ces déplacements soient contraignants : absolument pas, bien au contraire ! Ces moments passés ensemble, en tête à tête, de quelques minutes à plusieurs heures, ont été très riches. Ecouter Jack Ralite, ce grand homme d'Etat, raconter des anecdotes de sa vie, depuis son arrivée à Aubervilliers jusqu'à ses rencontres avec des artistes, me faire partager ses analyses sur les questions d'actualité internationales, nationales et municipales, c'était formidable !

Je suis fier d'avoir pu le côtoyer, du jour où il m'a proposé d'être conseiller municipal en 1989, jusqu'à nos derniers échanges, chez lui, en voiture ou dans une salle d'attente d'hôpital. Ma reconnaissance est immense à celui qui fut présent en 1995 aux côtés des sans-papiers de l'Eglise Saint-Bernard.

Gérard Mouzin, *co-fondateur du groupe Firmin Gémier, enseignant, voisin de Jack Ralite à la Maladrerie*

En 1959, à Aubervilliers il n'y avait ni théâtre, ni collège, ni lycée, ni piscine.

Je me souviens, à 18 ans, avec 7 moniteurs des colonies de vacances, d'avoir créé l'ébauche du groupe théâtral Firmin Gémier. Jack, alors que tu étais jeune élu municipal, tu nous a permis d'avoir un professeur d'art dramatique nommé Gabriel Garran.

Je me souviens qu'ensemble, avec l'appui du maire André Karman, nous avons réalisé les trois festivals d'Aubervilliers, prologues à la création du Théâtre de la Commune. Je me souviens des réunions du dimanche matin pour choisir les films du ciné-club au Family Palace.

Je me souviens de la grande fête de l'école laïque avec le défilé des chars de toutes les écoles dans les rues d'Aubervilliers.

Je me souviens des luttes et des manifestations pour obtenir la création du premier collège puis du lycée...

Tu étais sur tous les fronts de la culture et de l'enseignement et je me souviendrai toujours de ton communisme pragmatique qui t'a fait transformer le quotidien de notre ville : nous en sommes fiers.



Karim Belkebla, *manager du FCMA*

On était proche par la vie, pas seulement par le club de football, et puis on a été longtemps voisins à la Maladrerie. Quand je gérais le bar l'Expo, il y venait régulièrement partager son café avec les gens du quartier. Il leur parlait théâtre, poésie comme s'ils étaient des initiés et eux en ressortaient fiers et heureux. Ce n'était pas un fin connaisseur de foot, et il l'assumait. Mais il venait régulièrement voir les matchs au stade, se mélanger au public, discuter avec les gars de la buvette, les dirigeants. Il y prenait un vrai plaisir.

Je retiendrai de Jack son immense humanité, sa générosité, sa simplicité et son amour pour Aubervilliers qu'il aimait à qualifier de « bonlieu ».

Temps scolaires • La concertation sur les rythmes devra aboutir d'ici fin janvier

4 jours d'école ou 4 jours et demi ?

Votre enfant est scolarisé en maternelle ou élémentaire ? Vous allez recevoir un pli de la mairie avec une question : préférez-vous le maintien de la semaine scolaire de 4 jours et demi ou le

retour à 4 jours ? « Une courrier sera envoyé à chaque parent pour obtenir un maximum d'avis sur les options possibles. Une enveloppe T, avec port payé, permettra de répondre facilement et sans frais », a annoncé Mériem Derkaoui, la maire, aux parents délégués, directeurs, enseignants et personnel scolaire municipal, lors de la commission éducative du 7 novembre en mairie. Alors, 4 jours ou 4 jours et demi ? En 2013, la Ville avait emboîté le pas à la réforme des rythmes scolaires. Une matinée de classe le mercredi en plus, deux créneaux en moins l'après-midi, remplacés par des activités périscolaires. Car, selon ses dé-

« Une consultation large en vue de la rentrée prochaine »

fenseurs, les enfants apprennent mieux le matin d'une part, et trop n'avaient jusque là pas accès à des activités périscolaires d'autre part. La mise en œuvre s'est révélée difficile, entre la réticence d'enseignants, des locaux compliqués à partager et des enfants signalés fatigués. Quant au financement des activités périscolaires, il s'est avéré périlleux. A la rentrée 2015, la municipalité est revenue en partie sur le dispositif : les activités périscolaires spécifiques ont été supprimées, la pause de midi allongée et l'accueil par les centres de loisirs renforcé.

Le 27 juin, un décret présidentiel a permis aux communes de repasser à la semaine de 4 jours. « Dans la foulée, 14 villes du département ont sauté le pas. Nous avons préféré une consultation large en vue de la rentrée prochaine », a précisé Sofienne Karroumi, adjoint à l'Enseignement. Evoquant le climat conflictuel qui a prévalu en 2013, Mériem Derkaoui a insisté : « Nous souhaitons, à travers la concertation qui s'ouvre, aboutir à une position commune ».

Reste à se faire un avis. Du 8 au 16 décembre, plusieurs réunions publiques auront lieu en présence de la maire et de son service Enseignement. Il s'agira d'organiser le débat entre les parents et les enseignants et de mesurer les enjeux. Chacun peut aussi

se renseigner auprès des parents délégués dans les écoles. « Qu'il participe ou pas aux réunions, nous invitons chaque parent ayant un enfant scolarisé à répondre au courrier. En tant que municipalité, nous représentons chaque habitant », insiste Mériem Derkaoui. Après les conclusions des débats, réception du sondage et des avis des conseils d'école, la Commune informera « la première semaine de février au plus tard » la direction académique de sa décision.

Naï Asmar



Willy Vainqueur

RÉUNIONS DE CONCERTATION PAR SECTEUR

Vendredi 8 décembre, à 18 h
Ecoles Curie, Langevin, Jaurès, Guesde, Paul Bert, Delbo, Amrouche, Jean Perrin, Angela Davis
• Ecole Charlotte Delbo
19 rue de Presles

Samedi 9 décembre, à 10 h
Ecoles Firmin Gémier, Macé, Condorcet, Anne Sylvestre, Gérard Philipe, Fromond, Prévert
• Ecole Condorcet
44 rue Henri Barbusse

Judi 14 décembre, à 18 h
Ecoles Hugo, Balzac, Stendhal, Quinet, Mathiez, Marc Bloch, Shiva Kahlo-Yousafzai
• Ecole Frida Kahlo
2 rue du Chemin Vert

Samedi 16 décembre, à 10 h
Ecoles Robespierre, Babeuf, Maathai, Vallès, Varlin, Louise Michel, Dolto, Rousseau, Saint-Just, Brossolette
• Ecole Maathai
18 rue Paul Doumer

Objectif Téléthon

Le Téléthon se déploie sur la ville grâce à l'implication d'habitants, d'associations, du CCAS et du Service municipal des Sports. Toutes les recettes seront intégralement reversées à l'AFM-Téléthon.

VENDREDI 8 DÉCEMBRE

- 14 h : Vente d'objets, gâteaux et jeux
- 19 h : Couscous préparé par les Mamas de la Maladrerie
- 21 h : Karaoké
- Club Edouard Finck, 7 allée Matisse

SAMEDI 9 DÉCEMBRE

- 8 h à 12 h 30 : Stands vente d'objets, gâteaux, boissons
- 8 rue Firmin Gémier
- 12 h 30 : Chaîne humaine (départ à 13 h 30)
- Place de l'Hôtel de Ville jusqu'au stade André Karman

10 h : Tournoi de foot à 7 (FSGT)

13 h 30 : Vente de crêpes, boissons chaudes et fraîches, sandwiches, tee-shirts et barbecue

14 h : Animations pour les enfants par le dispositif 10-13 ans, spectacle, ateliers danse et percussion, double dutch, maquillage

17 h à 1 h : Tournoi de volley avec l'association Volley détente

DIMANCHE 10 DÉCEMBRE

- 16 h : Projection du film de Nils Tavernier *De toutes nos forces*
- Cinéma Le Studio, 2 rue Edouard Poisson

Plusieurs actions seront menées jusqu'au 1^{er} janvier 2018
1 pile = 1 don : des boîtes seront à disposition des personnes qui le désirent



Pour les fêtes • Une patinoire gratuite et ouverte à tous

Glisse ludique et animations



Willy Vainqueur

Depuis quatre ans, c'est le rendez-vous des petits et grands en centre-ville. Du 22 décembre au 7 janvier, la Ville installe sa patinoire sur la place de l'Hôtel de Ville, avec le soutien d'entreprises mécènes, au cœur des illuminations déployées pour les fêtes de fin d'année. L'accès est gratuit, seule la location des patins est payante (2 €). Sur place, des animateurs sportifs de l'UCPA (oui, la colonie de vacances sportives !) assureront

l'encadrement. Alors, lancez-vous ! Débutants ou connaisseurs, plus de 5 600 visiteurs avaient profité de cette glisse ludique l'année dernière.

L'inauguration, le vendredi veille des vacances scolaires, se fera en musique et avec un spectacle. Des patineurs professionnels assureront le show avant d'inviter chacun à les rejoindre sur la glace. Et tout au long de la période des fêtes, des animations gratuites offriront à chacun des temps de convivialité

RENDEZ-VOUS DE FIN D'ANNÉE

Dimanche 10 décembre, 9 h à 15 h
Brocante des jouets et animations

- Marché du Montfort

Mercredi 20 décembre

14 h à 15 h : Stand Père Noël, photo offerte

- 34 rue Hémet, pôle commercial La Frette
- 16 h à 17 h : Stand du Père Noël, photo
- 156 rue Danielle Casanova, pôle commercial Emile Dubois

Samedi 23 décembre

9 h à 13 h et 15 h à 17 h 30 : Déambulation du Père Noël et ses lutins, photo

- Marché des Quatre-Chemins
- 10 h à 12 h : Stand du Père Noël avec photo

- Marché du Centre
- 10 h à 13 h : Animation musicale, présence de grooms, concert des Mères Noël
- Rue du Moutier (côté mairie)
- 14 h 30 à 18 h : Fresque avec une artiste
- Place de l'Hôtel de Ville

Dimanche 24 décembre

10 h à 12 h : Stand du Père Noël, photo

- Marché du Montfort
- 9 h à 13 h et 15 h à 17 h 30 : Déambulation du Père Noël et ses lutins, photo
- Marché des Quatre-Chemins
- 14 h à 18 h : Père Noël, animations, photo, atelier ballon, vin et chocolat chauds
- Place de l'Hôtel de Ville

et de jeu. Sont prévus des spectacles de guignol, des ateliers de décoration de mug, la présence d'un caricaturiste... et, bien sûr, la déambulation du Père Noël qui se fera volontiers tirer le portrait avec les enfants !

Des grooms rue du Moutier

En centre-ville et ailleurs dans la ville, ne manquez pas non plus les animations proposées par les commerçants des marchés et de la Maison du commerce et de l'artisanat (MCA). Des grooms vous ouvriront les portes rue du Moutier, tandis que les Mères Noël pousseront la chansonnette. Des Pères Noël seront présents en cascade sur tous les marchés et pôles commerciaux, décorés pour l'occasion. Les enfants répartiront avec la photo de leur frimousse et du plus célèbre des Lapons.

Naï Asmar

INAUGURATION DE LA PATINOIRE

Vendredi 22 décembre

De 17 h à 21 h : Spectacle, photos avec le Père Noël, atelier maquillage, chocolat et vin chauds

PATINOIRE

Du 22 décembre au 7 janvier

Du lundi au vendredi, de 12 h à 19 h ; samedi et dimanche, de 10 h à 19 h ; lundis 25 décembre et 1^{er} janvier, de 12 h à 18 h
Gants obligatoires, location des patins : 2 € (fournir pièce d'identité)

- Place de l'Hôtel de Ville

Mardi 26 décembre et lundi 1^{er} janvier

14 h à 18 h : Atelier personnalisation de mug

Mercredi 27 au samedi 30 décembre

10 h, 14 h 15 et 15 h : Guignol

Dimanche 31 décembre

14 h à 17 h : Caricaturiste

Mardi 2 janvier

14 h à 18 h : Animations

Jedi 4 janvier

14 h à 18 h : Sculpture de ballon

Samedi 6 janvier

14 h à 18 h : Fresque avec une artiste

- Place de l'Hôtel de Ville

en bref

CERCHE LUTINS DÉCORATEURS

Un appel des Mots Passants

« Petite librairie de quartier au grand cœur recherche petits lutins aux très grands cœurs qui voudraient dessiner, fabriquer des décorations de Noël que nous mettrions dans la vitrine et peut-être même dans la librairie... Appel lancé par les Mots Passants aux enfants et leurs familles pour qu'ils embellissent le magasin pour les fêtes. A vos crayons, ciseaux et créativité.

- Les Mots Passants
- 2 rue du Moutier

Tél. : 01.48.34.58.12

Du mardi au samedi, de 10 h à 19 h, le jeudi, de 10 h à 20 h

SPECTACLE, ARTISANAT ET TOMBOLA

Pour les enfants d'Inde et Haïti

Musiques, chants, danses, contes... Pénétrez dans l'univers chaud et coloré de l'Inde et d'Haïti, au cours d'un après-midi organisé par l'association des Amis d'un coin de l'Inde et du monde (Lacim). Expo-vente d'artisanat, buffet sucré-salé, tombola et pêche aux cadeaux compléteront le programme dont les bénéfices iront aux enfants de ces pays.

Samedi 9 décembre, de 14 h à 19 h

- Ecole Jules Vallès

5 rue Hémet.

Tél. : 06.23.06.14.87

Participation : 5 € (adulte)/3 € (enfant)

TOUT À 1 EURO

A la Fripouille

La friperie solidaire et écologique La Fripouille, animée par l'association CAS productions, organise un marché au cours duquel tous les articles – vêtements, jouets, livres, vaisselle... – seront vendus au prix d'un euro. Ces objets sont issus de dons et triés par l'association.

Samedi 16 décembre, de 13 h à 18 h

- La Fripouille
- 12 rue Paul Bert
- Tél. : 01.79.63.71.58

Transports • Le projet d'implantation du Supermétro inquiète les habitants du centre-ville

Friture sur la ligne 15

Les habitants se seront précipités à cette réunion d'information initiée par la municipalité comme pour attraper un dernier métro... foule en mairie, donc, pour suivre – le 8 novembre dernier – le conseil de quartier du centre-ville dont une large partie renvoyait à l'aménagement futur de la ligne 15 Est et de trois stations sur Aubervilliers (au Stade de France à la limite avec Saint-Denis, en centre-ville et au Fort d'Aubervilliers).

Travaux, risques d'expulsion, spéculation...

Pour nombre de riverains et l'association Mét'r'Auber, l'affaire inquiète et la communication du maître d'ouvrage – la Société du Grand Paris (SGP) – manque de clarté. De fait, ces habitants sont déjà montés au créneau alors que le calendrier du Supermétro est reprécisé par la municipalité : ouverture en 2025 et travaux préparatoires lancés dès 2018 ! Soit avant même la livraison de la ligne 12, fin décembre 2019, « une date garantie par la RATP », a annoncé Mériem Derkaoui, la maire. Une bonne nouvelle, l'assistance est preneuse. Pour autant, la perspective de deux chantiers concomitants, et surtout les démolitions (immeubles des 3 rue Ferragus et 14 rue de la Commune de Paris, presbytère, foyer Ambroise Croizat et commerces sis sur le périmètre) impliquées par le projet inquiètent au plus haut point : « Des copropriétaires qui ont pu acquérir un petit bien et qui, par le mouvement



Willy Vanqueneur

même de la spéculation foncière, vont se retrouver indemnisés largement en dessous du prix des nouvelles constructions, ne pourront pas se reloger en centre-ville», lance un habitant. Copropriétaires-locataires, c'est au final une trentaine de famille qui risque d'être expulsée. Spéculation ? Racheter juste avant l'arrivée de la ligne 12, et vendre juste après de la ligne 15 ? « On est face à des professionnels de l'enfumage qui vont faire une grosse opération sur notre dos », renchérit-t-on dans la salle. On n'est pas dupe du côté de la municipalité et Anthony Daguet d'entrevoir que « la SGP va certainement assoir son modèle économique sur la revente des locaux et de logements au-dessus de la station. Station ou gare ? Là aussi la communication de la SGP manque de pré-

cisions. On va exiger d'avoir un équipement pour remplacer le foyer Ambroise Croizat », suggère le premier adjoint. Mériem Derkaoui, quant à elle, prend soin de bien faire entendre que « la SGP nous doit une communication claire. [...] Nos villes sont avant tout pour nos habitants, il est hors de question de travailler avec des gens qui spéculent. Une ville pour tous et des relogements en centre-ville ? Il faut négocier jusqu'au bout. Faire en sorte que chacun soit indemnisé et ne soit pas lésé. »

Eric Guignet

ASSEMBLÉE SUR LA LIGNE 15

A l'initiative de Mét'r'Auber
Lundi 11 décembre, à 19 h
 • Foyer Ambroise Croizat
 166 avenue Victor Hugo

Villette-Quatre-Chemins • Concertation ouverte pour la rénovation urbaine à venir

« Piste privilégiée : davantage d'espaces verts »

400 logements insalubres démolis, 413 construits à terme, plus de 1 000 réhabilités, un square créé rue Bordier, les rues Lécuyer et Auvry bientôt requalifiées... Alors qu'un bilan de poids signe l'achèvement du premier programme de rénovation urbaine au quartier Villette-Quatre-Chemins, un deuxième s'ouvre, avec des nouveaux crédits. « Nous lançons la phase de co-construction du NPNRU (Nouveau programme national de renouvellement urbain) pour identifier les projets à mener », a expliqué la maire

Mériem Derkaoui, au côté du maire de Pantin, Bertrand Kern, lors de la réunion publique du 17 novembre, face à une centaine d'habitants des deux communes.

D'autres rencontres avec les habitants sont prévues

Début 2019, les projets identifiés seront soumis à l'ANRU (Agence nationale pour la rénovation urbaine) en vue de leur subventionnement, le quartier faisant partie des 200 qui, dans toute la France, se répar-

tiront les plusieurs milliards d'euros annoncés. D'ici là, les habitants seront sollicités pour donner leurs avis à travers des rencontres et l'ouverture à venir d'une Maison du projet, située côté Pantin, mais ouverte à tous les habitants de ce quartier intercommunal. « La lutte contre l'habitat insalubre doit se poursuivre, avec une piste privilégiée : moins d'immeubles, davantage d'espaces verts et d'équipements », a précisé la maire.

Naï Asmar

Pourquoi les impôts augmentent

La Ville a décidé de ne pas augmenter la fiscalité locale. Cependant, un certain nombre de ménages ont vu leurs taxes d'habitation et foncière augmenter de façon vertigineuse. Explications avec Anthony Daguet, premier adjoint en charge des Finances.

Le conseil municipal a voté le maintien des taux d'imposition pour l'année 2017, pourquoi ces augmentations ?

Les taxes d'habitation et foncière sont basées sur la valeur locative du bien. On sait que ces bases n'ont pas été revues depuis 1970. Pour y pallier, l'Etat examine, chaque année, un certain nombre d'habitations et revoit leur valeur locative. Du coup, les bases de ces biens augmentent. Si on y ajoute les 0,4 % que l'Etat a voté dans sa loi de finances 2017, on arrive à une feuille d'impôt qui augmente, de manière sensible ou importante.

Cela concerne aussi bien l'habitat ancien que le neuf ?

Nous avons constaté que cela s'appliquait pour les logements anciens. Dans le neuf, nous n'avons pas vraiment d'explications. Il faut que chacun s'adresse aux services



fiscaux du boulevard Félix Faure et demande des éclaircissements. Il peut y avoir des erreurs ! Attention, des habitants nous ont informés que sur place on leur avait répondu que les augmentations étaient du fait de la Ville. Je le dis et le répète, le conseil municipal n'a pas voté d'augmentation des taux d'imposition pour l'année 2017 !

Côté municipalité, avez-vous alerté ou saisi les services fiscaux de l'Etat ?

Nous sommes en train de collecter des cas concrets de ménage dont les feuilles d'impôt ont littéralement flambé et nous allons nous rapprocher effectivement de l'administration fiscale pour attirer son attention sur ces cas. Mais l'Etat reste maître en la matière et notre marge de manœuvre est limitée.

Propos recueillis par Maria Domingues

en bref

COLLECTE DE SAPINS

A travers la ville

A compter du 27 décembre et **jusqu'au 26 janvier 2018**, l'unité territoriale Cadre de vie, propreté de Plaine Commune met en place 13 enclos, délimités par des barrières, à travers la ville. La collecte se fera de façon régulière. Angles des rues : Charles Tillon-Hélène Cochenne, Danielle Casanova et avenue Jean Jaurès, Sadi Carnot et Commune de Paris, de La Courneuve et avenue des Ponceaux, Edgar Quinet et avenue du Pt Roosevelt, Adrien Agnès et Gaëtan Lamy, Francis de Pressensé et Saint-Denis, des Ecoles et avenue de la République, Firmin Gémier et Sadi Carnot, Pierre Larousse et Alain Taillard. Places Cottin, du 19 Mars 1962 et du 8 Mai 45-Charles de Gaulle

- Déchèterie d'Aubervilliers

Rue des Bergeries
www.plainecommune.fr

DÉPART EN RETRAITE

Docteur Tino Belli

Médecin généraliste, installé à Aubervilliers depuis novembre 1987, Tino Belli a pris sa retraite le 1^{er} octobre dernier. Soucieux de ne pas abandonner totalement ses patients et la Ville, il s'est trouvé un successeur en la personne du Dr Mardoche Sebbag.

- Cabinet médical du Dr Sebbag
11 rue Paul Doumer.
Tél. : 01.43.52.19.34

6^E COLLÈGE

Réunion publique

Pour le nouveau collège prévu rue Sadi Carnot à la rentrée prochaine, l'Association pour un Collège Coopératif et Polytechnique à Aubervilliers (A2CPA) réfléchit depuis sept ans à un fonctionnement coopératif, y compris avec les parents et les élèves, la mise en place d'une pédagogie favorisant l'entraide et le partage de connaissances, et des cours et ateliers faisant la part belle à la pratique. Avec la FCPE, il organise une réunion publique de présentation et de débats autour du projet.

Samedi 9 décembre, de 10 h à 13 h

- Ecole Firmin Gémier 14 rue F. Gémier
- collegenouveau.wordpress.com
- a2cpa@laposte.net

POINT RELAIS LA POSTE

Bureau éphémère

Pour faire face à la période de forte activité des fêtes de fin d'année, La Poste ouvre un point relais éphémère dans les locaux de l'ancien magasin Lidl, en centre-ville, où l'on pourra venir retirer ses colis.

Jusqu'au 31 janvier 2018

- 16 avenue de la République

Point relais permanent

Par ailleurs, La Poste crée un point relais, permanent celui-là, dans le Carrefour du centre commercial Le Millénaire.

- 23 rue Madeleine Vionnet

CIRCUL'LVRE

Livres en partage

Donner, échanger des livres de cuisine, des romans, des BD, etc. C'est ce que propose un collectif de bénévoles, réunis sous la bannière de Circul'Livres.

Jeudis 7 décembre et 4 janvier, samedi 16 décembre, 10 h à 12 h

- Place de l'Hôtel de Ville
- Dimanche 10 décembre**, 10 h à 12 h
- 120 rue Hélène Cochenne

LA RUCHE QUI DIT OUI !

Distribution en cours

Cette communauté de voisins commande sur Internet des produits frais et locaux à des producteurs et artisans de la région et dénombre déjà 371 membres qui viennent récupérer leur commande au Grand Bouillon, le mercredi soir. Les organisateurs sont en recherche d'un autre lieu, toujours en centre-ville, plus spacieux afin de mieux accueillir ses membres.

Mercredis 6, 13 et 20 décembre, de 18 h à 20 h

- Grand Bouillon 2 ter rue du Moutier
laruchequiditoui@gmail.com
www.laruchequiditoui.fr

LA RÉTRO

1, 2 et 3. L'obtention du baccalauréat, diplôme validant un parcours scolaire de la primaire au secondaire, reste un événement dans la vie des jeunes et une porte ouverte vers des études supérieures ou la vie professionnelle. Pour les féliciter, la municipalité a organisé plusieurs cérémonies, à L'Embarcadère, où les lycéens d'Henri Wallon, du Corbusier, de d'Alembert et de Jean-Pierre Timbaud ont été mis à l'honneur (mardi 21, mercredi 22 et jeudi 23).

4. Les Marmots, du Festival Villes des Musiques du Monde, soit 400 enfants et leurs enseignant-e-s, de 8 écoles du territoire de Plaine Commune, avaient embarqué pour un voyage musical en septembre 2016. Avec la Cie Rassegna, un collectif de musiciens marseillais, ils ont appris des airs venus des principaux ports de la Méditerranée qu'ils ont chantés sur la grande scène de L'Embarcadère (jeudi 9 et vendredi 10).

5. Fabriquer des chaises en bois ou des savons parfumés, refaire sa garde-robe à partir de matériaux récupérés, cultiver ses pleurotes... Des dizaines de trucs et astuces pour améliorer le quotidien, et gaspiller moins, ont fait l'objet d'ateliers pratiques à L'Embarcadère, lors de la 3^e édition de la Foire des Savoir-Faire dédiée au cadre de vie et à l'habitat. Près de 800 visiteurs, adultes et enfants, ont participé à cet événement organisé par la Ville et Plaine Commune (samedi 25).

6. Donner son souffle et participer à la lutte contre la mucoviscidose étaient au cœur de la balade des Ptit's Gars d'Auber, soit les équipes cyclistes pro et amateurs d'Aubervilliers. Dans leur sillage, de nombreux amoureux de la petite reine, solidaires et soucieux de pédaler pour une bonne cause. C'était sur les routes du 93, du côté de Vaujours dans une ambiance sportive et conviviale (dimanche 12).





7. Célébrer l'arrivée du beaujolais nouveau, une tradition qui dure et perdure... en tout cas c'est toujours vrai pour l'amicale des locataires Firmin Gémier-Sadi Carnot, accueillis à la cafétéria du Théâtre La Commune pour y trinquer entre voisins et amis (jeudi 16).

8. A travers le spectacle *Lorsque s'allument les brasiers*, présenté par Mireille Rivat avec la chorale Auberbabel en préambule, à L'Embarcadère et le film documentaire *Parlez-moi du Che*, proposé au cinéma Le Studio, la Ville a célébré les 50 ans de la disparition du révolutionnaire Ernesto Guevara, alias Le Che (samedi 18).



9. Le collectif Place aux femmes a donné de la voix, à la sortie du métro Aubervilliers-Pantin-Quatre-Chemins, à l'occasion de la Journée internationale contre les violences faites aux femmes (samedi 25).



10. Commémoration du 99^e anniversaire de la signature de l'Armistice du 11 novembre 1917, qui mettait fin à la Première Guerre mondiale, dans le hall de l'Hôtel de Ville. En présence de la maire, Mériem Derkaoui, de nombreux élus et des représentants des associations d'Anciens Combattants (samedi 11).



11. Arrêter de fumer, une question de volonté ? Pour réussir, il faut aussi avoir accès aux bonnes informations et aux outils adaptés. D'où les séances d'information et de sensibilisation du Bus Escale Santé qui a fait halte aux Quatre-Chemins et au Fort d'Aubervilliers, dans le cadre de l'opération nationale Moi(s) sans tabac, relayée localement par la municipalité (mercredi 15 et jeudi 23).

LES TRAVAUX

Voirie • Des aménagements déjà réalisés et à venir pour sécuriser les abords des écoles

Gros crayon, attention école !

Il mesure 3,10 mètres de hauteur, se pare d'un film rétro-réfléchissant qui lui assure une « haute visibilité de nuit comme de jour », explique son fabricant. Il sera donc difficile de le louper ce Totem Ecole Gros Crayon qui – bientôt planté aux passages piétons – signalera la proximité d'un établissement scolaire tout en interpellant les automobilistes à un surcroît de prudence.



Gros crayon ? Attention école ! On ralentit quoi... pour sécuriser les abords des écoles, c'est donc ce dispositif que la Ville a retenu et que l'unité Voirie de Plaine Commune se prépare à installer courant décembre : « Le choix définitif des emplacements n'est pas encore arrêté, reste que ce sont sept Totems Crayons que nous planterons, non pas en face des écoles mais sur les sites stratégiques de cheminement des piétons », explique-t-on ici. Chouette, les fameux crayons vont pousser aux abords des écoles Stendhal, Balzac, Victor Hugo... vers Marc Bloch, Frida Kahlo, Angela Davis entre autres. Le coût total de cette opération ressort à 15 000 €..

En outre, d'autres aménagements pour rendre plus sûrs les cheminements à proxi-



Willy Vainqueur

mité des écoles ont déjà été réalisés, soit 165 000 € engagés par la Voirie pour 2017. Du côté de l'école Frida Kahlo, on a implanté toute une série de barrières spécifiques. La chaussée s'est vue littéralement transformée à l'aplomb de Macé-Condorcet dont le parvis a été étendu par absorption de l'ancien emplacement réservé aux cars (qui faisait surtout l'objet de stationnements sauvages !) pour déborder sur la rue des Ecoles et rendre la traversée plus sereine.

Rue Hémet ? Les mêmes avaient tendance à traverser n'importe comment. Ce n'est plus

possible grâce à l'installation de 60 barrières solidaires les unes aux autres pour obliger le recours au passage piéton. La sécurisation, ça passe aussi par la maîtrise du stationnement sauvage : on a donc agrandi le terre-plein sis au croisement du boulevard Edouard Vaillant et de la rue Hélène Cochenne, limité la chaussée aux seules voies de circulation... et l'on y voit bien mieux ! C'est tout ? « Tout le secteur des rues Heurtault, du Goulet et David a été mis en zone 30 ». Traversez piétons !

Eric Guignet

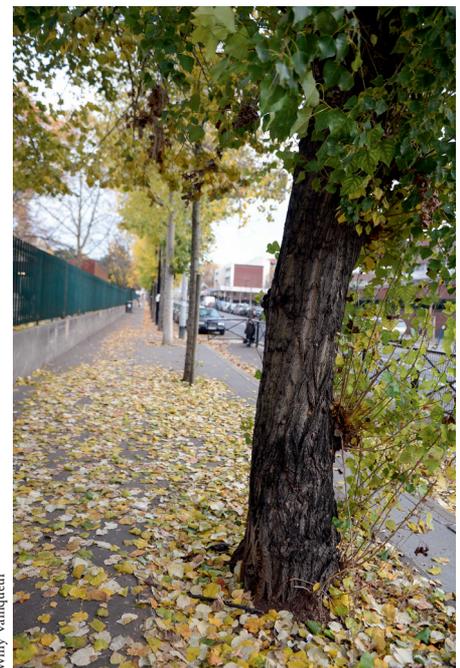
• Plan d'abattage de 32 arbres malades rue Réchossière

Le problème à la racine

Mêmes causes, mêmes effets ? Après l'abattage des peupliers malades sur le côté pair de la rue Réchossière – en octobre 2015 – l'on se prépare à une opération similaire de l'autre côté du trottoir, pendant les vacances scolaires, du 19 février au 2 mars 2018. Là, entre les rues du Commandant l'Herminier et Hémet, « ces arbres ont créé une vraie dangerosité pour les passants, entre autres du fait de leurs racines qui soulèvent l'asphalte et déforment le trottoir, souligne-t-on du côté de Plaine Commune. Entre autres ? Des champignons parasites se sont attaqués à nos peupliers. En conséquence, ses branches peuvent devenir fragiles et casser comme du verre à tout moment. En plus, on a aussi relevé des

nécroses aux pieds des arbres. Cette espèce ne supportant pas l'élagage. » L'on aura en quelque sorte pris le problème à la racine pour éviter tout accident. Il y a aura donc abattage, puis souchage – pour un coût total de 26 000 € – avant de replanter, mais pas avant l'année prochaine. En lieu et place des peupliers, cette portion du côté impair de la rue Réchossière s'ornera d'érables à l'avenir : « On essaiera d'en planter le plus possible, mais pas forcément à l'identique ni en même quantité. En effet, certains arbres n'étaient pas implantés de façon pertinente, par exemple bien trop près du passage piéton », élucide-t-on ici.

Eric Guignet



Willy Vainqueur

Citoyenneté • Conférence-débat sur les contrôles d'identité le 14 novembre dernier

Papiers s'il vous plaît...

Dans la foulée des Rencontres Jeunes-Police organisées en direction des 9-13 ans, la municipalité conviait, cette fois, les plus grands dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville sur le sujet sensible des contrôles d'identité. On fera sans la présence du commissaire d'Aubervilliers, empêché en l'occurrence, qu'à cela ne tienne.

Un cercle vicieux s'est instauré dans les quartiers

« Ce sont les jeunes, entre 18 et 24 ans, qui sont soumis aux contrôles au faciès », lancera ainsi Mériem Derkaoui, la maire... un état des lieux auparavant confirmé par Mathieu Zagrodzki – chercheur en sciences politiques, notamment sur les rapports police/population – et pour lequel cette « méthode » a montré ses limites : « Il y a un cercle vicieux qui s'est instauré depuis 40 ans dans nos quartiers entre policiers et jeunes. Les contrôles d'identité répétés n'aident pas la situation. [...] Il faut s'attaquer à la délinquance, mais d'une façon efficace. Qui peut dire que les méthodes utilisées depuis 15 ans ont fonctionné ? Rien à voir avec les pratiques des policiers britanniques ou allemands, par exemple, où les relations sont plus horizontales avec les jeunes. Les contrôles d'identité sont utilisés de façon très routinière en France et sont devenus, mal-



Willy Vainqueur

heureusement, le mode d'entrée en contact habituel entre policier et citoyens. »

On évoque également le profil des policiers qui travaillent dans nos quartiers : des jeunes gens aussi car la région parisienne fournit 90 % des postes en sortie d'école de police... Inexpérience, politique du chiffre, discriminations. Pour Rost – le rappeur est très impliqué avec son association Banlieues actives – personne ne refuse la présence policière dans les quartiers, « le problème c'est lorsque ceux qui sont censés garantir la sécurité se comportent pire que des voyous. »

Pour autant, l'objet n'est pas de « charger »

les policiers mais bien de renouer un dialogue essentiel à la prévention. Quand un jeune dans la salle interpelle Rost quant aux solutions, le rappeur lui rappelle « qu'on a de la chance d'être en France parce qu'on peut y défendre et faire valoir nos droits », et qu'il faut « porter plainte à chaque fois qu'il y a débordement ou que les choses ne sont pas faites dans les règles de l'art ». Le représentant du Défenseur des droits, participant à l'échange, ne dit pas autre chose et évoque la tenue de permanences dans les Maisons de justice et du droit, pour le faire valoir justement...

Eric Guignet

Cité République • Retour à la normale après l'incendie du 18 novembre

La gestion de l'après-coup

On a évité le pire ce samedi 18 novembre... avec l'incendie d'un appartement situé au 10^e étage de la Cité République, avenue de la République, on ne déplorait, heureusement, aucune victime : « La réactivité, l'intelligence tactique des pompiers et puis la mise en branle de toute l'institution – médecins, police, OPH et Ville – a fait que tout s'est terminé au mieux », a souligné Anthony Daguet, premier adjoint de la maire et président de l'OPH. En outre, la solidarité entre voisins, habitants, salariés de l'OPH et services municipaux a joué à plein, notamment avec l'organisation d'un service de cantine gratuit pour les enfants.

Après évacuation, une vingtaine de familles avaient dû trouver refuge à l'hôtel, cependant qu'une cellule psychologique était mise en place sur le centre Pesqué et l'hôpital Avicenne. « Deux appartements sont complètement détruits, les autres – également impactés par les flammes – pourront à nouveau accueillir leurs occupants sous peu », assurait-on à l'OPH quelques jours après le sinistre. De fait, le cours des choses retournait à la normale pour la majeure partie des locataires tandis que, pour les deux familles dont les logements ont brûlé, « une solution de relogement va leur être proposée rapidement », a assuré Anthony Daguet.

Eric Guignet



Willy Vainqueur

Premier hommage à Jack Ralite

Au conseil municipal du 15 novembre, les élus se sont recueillis après le décès de Jack Ralite, maire honoraire et ancien ministre, figure emblématique de la ville, avant de valider des mesures en faveur du logement décent et du cadre de vie.

Un homme d'Etat, mais tellement accessible. Un habitant de la Mala attaché à son petit resto du centre-ville... Mériem Derkaoui, la maire, évoque la mémoire de Jack Ralite. Visages graves, émotion contenue, les élus tiennent ce 15 novembre leur premier conseil après sa disparition. Trois de ses enfants, Denis, Pascal et Sophie, sont présents. « Nous avons perdu notre maire honoraire, ancien ministre, sénateur honoraire,

Parole aux présidents de groupes. Outre ses « actions offensives en termes de santé » ou encore son dernier combat, celui de la « défense du peuple syrien », il a « travaillé toute sa vie pour la défense et la reconnaissance de tous les habitants d'Aubervilliers », se rappelle Sophie Vally (Elus communistes, progressistes, écologistes et citoyens), citant la place de l'Hôtel de Ville, le théâtre La Commune, Zingaro, et « les générations d'écoliers auxquels il a donné accès à la culture, au sport, aux loisirs ». Roland Ceccoti-Ricci (Ensemble et citoyen-ne-s) souligne que « c'était un rassembleur qui savait toujours accepter les différences, voire les contradictions, tout en argumentant ».

Jean-Jacques Karman (Gauche communiste et apparentés) retrace 50 ans de mandat politique à Aubervilliers. Avant de devenir maire adjoint à l'appel d'André Karman en 1959, puis maire en 1984, il était journaliste à *L'Humanité Dimanche* et « il a même été chauffeur de Charles Tillon ! Il a réalisé des choses étonnantes (...). Plusieurs milliers de logements sociaux ont été construits. Et on le trouvait toujours aux portes des entreprises avec les ouvriers ».

« Jack Ralite vous rendait noble et digne »

Kilani Kamala (Dynamique citoyenne) salue son travail pour le « vivre-ensemble », estimant qu'à nombre « d'enfants d'immigrés, il a donné envie de faire de la politique. (...) Quand il parlait d'identité, Jack Ralite vous rendait noble et digne ». Abderrahim Hafidi (Parti radical de gauche) rappelle les Etats généraux de la culture, mais aussi l'engagement pour l'Algérie, la Bosnie, le peuple syrien : « Un communiste jusqu'au bout de son humanisme », présent « là où les déshérités de la terre réclamaient la solidarité ». Damien Bidal (Modem, LR) exprime sa reconnaissance pour « sa culture, sa gentillesse

et son respect », et Daniel Garnier (Socialiste et républicain) rappelle cette faculté particulière d'orateur : « Quand il parlait, chacun se sentait concerné par ce qu'il disait ». Un film rétrospectif est projeté, avant une minute de silence.

Troisième protocole contre l'habitat indigne

Revenant aux délibérations, les élus votent une aide – 6 000 € au total – dans le cadre de l'appel à projets Aubervilliers solidaire avec le monde pour la réalisation des objectifs de développement durable. Elle sera versée aux associations Unis pour Teichibi (rénovation d'écoles au Mali), les Amis de la BASR (soins de santé et de rééducation des Palestiniens) et Congo action (énergie solaire). Par ailleurs, une aide de 12 000 € sera répartie entre 41 projets d'enseignants en maternelle et élémentaire, jardinage, sciences, culture... Enfin, via le dispositif Aide aux projets de jeunes, 7 820 € iront à 24 jeunes, présents pour l'occasion, qui ont défendu leur besoin de permis de conduire, de formation ou d'achat d'un ordinateur.

Concernant l'acquisition des terrains destinés au 7^e collège, rue du Pilier, un retard de plusieurs mois a été pris en raison notamment d'expropriations à mener. Par contre, l'opération foncière coûtera moins cher que prévu à Aubervilliers et Saint-



ancien député », ajoute l'édile, précisant aussi que depuis le décès, le 12 novembre, « des milliers de messages nous sont parvenus sur les réseaux sociaux, par courrier, mail et sur les registres de condoléances ouverts aux habitants ».

« Un fervent défenseur des banlieues, un visionnaire »

Un fervent défenseur des banlieues, un visionnaire qui a contribué à faire de la Plaine « un territoire de renaissance ». Les Jeux olympiques en 2024 ? « Si la Plaine était restée avec ses entrepôts et terrains vides, tout ceci n'aurait pu avoir lieu », poursuit-elle. Et cite Jacques Salvator, ancien maire décédé l'année dernière : « Nous sommes à Aubervilliers les enfants de Jack Ralite ». Jack Ralite qui avait pourtant, souligne-t-elle, refusé la Légion d'honneur et toutes distinctions, « sauf celle de la citoyenneté d'honneur palestinienne ».



Photos : Willy Vainqueur

Pour favoriser les échanges et être à l'écoute des habitants, les élus reçoivent la population à l'Hôtel de Ville sur ou sans rendez-vous dans le cadre de leur délégation.

Mériem Derkaoui
Maire
Sur rendez-vous
Tél. : 01.48.39.51.98

Anthony Daguet
1^{er} adjoint. Finances, travaux, équipements, achats et commande publique, vie associative
Sur rendez-vous, samedi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.02

Jean-Jacques Karman
Développement économique, industriel, tertiaire, foncier
Sur rendez-vous, mardi et vendredi de 15 h à 18 h
Tél. : 01.48.39.50.03

Sophie Vally
Propreté, économie sociale et solidaire, affaires générales, relations avec les usagers, relations publiques, fêtes et cérémonies
Sur rendez-vous, lundi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.02

Magali Cheret
Politiques culturelles, patrimoine et mémoire
Sur rendez-vous
Tél. : 01.48.39.50.01

Silvère Rozenberg
Urbanisme, aménagement du territoire, rénovation urbaine
Sur rendez-vous au 01.48.39.51.95

Leila Tlili
Petite enfance, parentalité
Sur rendez-vous, lundi et mercredi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.82

Jean-François Monino
Sécurité, prévention, transport, environnement
Sur rendez-vous, lundi ou jeudi de 14 h à 18 h
Tél. : 01.48.39.50.43

Laurence Grare
Enfance
Sur rendez-vous, mercredi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.82

Boualem Benkhelouf
Démocratie locale, vie des quartiers, centres sociaux, politique de la Ville
Sur rendez-vous, mardi de 9 h 30 à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.01

Danielle Marino
Personnel, relations sociales
Sur rendez-vous, lundi et mercredi de 14 h à 18 h
Tél. : 01.48.39.50.01

Sofienne Karroumi
Enseignement, seniors, relations intergénérationnelles, anciens combattants
Sur rendez-vous, lundi de 14 h à 18 h
Tél. : 01.48.39.50.82

Akoua Marie Kouame
Lutte contre les discriminations, relations avec les migrants, droit des femmes
Sur rendez-vous, lundi de 15 h 30 à 18 h
Tél. : 01.48.39.50.82

Fethi Chouder
Jeunesse, modernisation des services publics
Sans rendez-vous, mardi de 14 h à 18 h
Sur rendez-vous, vendredi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.02

Claudine Pejoux
Action sociale, CCAS
Sur rendez-vous au CCAS
Tél. : 01.48.39.51.95

Soizig Nédélec
Logement, habitat, hygiène
Sur rendez-vous, mardi, de 10 h à 18 h
Tél. : 01.48.39.51.95

Salah Chibah
Sport et pratiques sportives
Sur rendez-vous, lundi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.01

Maria Mercader Y Puig
Santé, handicap
Sur rendez-vous, mercredi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.82

Marc Ruer
Circulation, stationnement, tourisme, voirie et espaces publics
Sur rendez-vous au 01.48.39.50.02

Conseillers municipaux délégués
Kilani Kamala
Formation, insertion professionnelle, réussite éducative, relations avec les entreprises
Sur rendez-vous, vendredi de 17 h 30 à 19 h 30
Tél. : 01.48.39.50.02

Roland Ceccotti
Prévention des expulsions, lutte contre les exclusions, droit des étrangers
Sur rendez-vous au 01.48.39.51.95

Nourredine Kaddouri
Développement numérique, logement autonome des jeunes
Sur rendez-vous au 01.48.39.51.95

Fathi Tlili
Commerce
Sans rendez-vous, samedi de 9 h 30 à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.02

Sandrine Le Moine
Restauration scolaire
Sur rendez-vous au 01.48.39.50.82

Abderrahim Hafidi
Coopération internationale, Vie universitaire, Campus Condorcet Paris-Aubervilliers

Pour écrire aux élus par courrier électronique : prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr

Denis : près de 6,4 millions d'euros au lieu de 6,8. Autre prolongation, dans le quartier Emile Dubois-Maladrerie. En effet, en attendant des études complémentaires, la co-construction avec les habitants du projet urbain dans le cadre de la rénovation urbaine (NPNRU) se poursuivra finalement jusqu'au 3^e trimestre 2018.

Côté logement, deux signatures vont bientôt avoir lieu. D'une part, une convention de Gestion urbaine de proximité engagera les bailleurs sociaux, dont l'OPH, pour trois ans. En effet, dans les quartiers dits Politique de la ville (86 % du territoire), ces bailleurs bénéficient d'un abattement de 30 % de la taxe foncière en échange d'une gestion renforcée de la propreté, l'entretien, la tranquillité, le stationnement, la proximité avec les locataires... Un manque à gagner de « 1,6 million d'euros en 2016 », a précisé Soizig Nédélec, adjointe au Logement. Or, « les projets ne sont pas assez pointus. Les maires demandent des comptes », a complété l'adjoint Marc Ruer. Dans la foulée de l'engagement 19, issu des Rencontres citoyennes, sur la vigilance envers les bailleurs sociaux et l'amélioration de l'OPH, « une charte sera signée et un

suivi sera effectué par une instance comprenant des habitants élus de quartier », précise Soizig Nédélec.

D'autre part, un 3^e protocole de coopération dans la lutte contre l'habitat indigne va être engagé avec l'Etat, l'Agence régionale de Santé et Plaine Commune, après ceux de 2001 et 2009 qui sont une « vraie réussite même si beaucoup reste à faire », selon la maire-adjointe. Un combat qui, rappelle-t-elle, s'est fait « sous l'impulsion de Jack Ralite ». Autre point validé : dans le centre-ville impacté par des chantiers importants, une démarche globale d'accompagnement s'emploiera à mieux gérer les nuisances et à améliorer la vie du quartier. Un sujet sans doute abordé le lundi 4 décembre, lors du conseil municipal extraordinaire Aubervilliers à l'horizon 2030.

Naï Asmar

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

Mercredi 13 décembre, 19 heures

• Hôtel de Ville

Toutes les séances sont publiques.

Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur www.aubervilliers.fr Mairie – Délibérations

Sécurité • La maire a reçu les 20 nouveaux policiers

Du renfort pour le commissariat

Demandé et obtenu, le renfort des effectifs policiers du commissariat s'est traduit par l'arrivée de nouvelles recrues au mois d'octobre.

Le jeudi 2 novembre dernier, ces 20 nouveaux fonctionnaires de police (18 hommes et 2 femmes) ont été reçus à l'Hôtel de Ville, à la demande de la maire, Mériem Derkaoui, qui leur a souhaité « la bienvenue au nom de la municipalité et de la population » avant de leur faire une présentation de la ville. La maire a également tenu à remercier l'ancien ministre de l'Intérieur, Bernard Cazeneuve, « qui nous

a entendus en donnant une suite favorable à nos revendications en matière de sécurité et de protection. »

De son côté, Jérôme Mazzariol, le commissaire, a fait part de sa reconnaissance pour cet accueil à la fois officiel et cordial avant d'assurer que « tous ces jeunes policiers, dont la plupart sont issus de la Seine-Saint-Denis, ont bien pris en compte les attentes des Albertvillariens. Cela va nous permettre de poursuivre notre travail de terrain, de renouer le dialogue et de renforcer la relation de confiance avec la population. »

M. D.



protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR



POMPES FUNÈBRES

- crémation,
- caveaux,
- inhumation,
- articles funéraires
- transport de corps

**Un devis gratuit,
un contrat obsèques
garanti par Generali,
une étude personnalisée,
une permanence 24h/24h**

Aubervilliers conseil funéraire

19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

Tél 01 48 34 87 73

Depuis 15 ans à Aubervilliers.



SECPIT

**PLOMBERIE
CHAUFFAGE
VENTILATION**

SECPIT

**SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

**CHAUFFAGE CENTRAL
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE
CONDITIONNEMENT
CLIMATISATION
COUVERTURE - PLOMBERIE**

62, avenue du Vieux Chemin de Saint Denis - 92230 GENNEVILLIERS

Tél. : 01 40 85 76 56 - Fax : 01 40 85 76 57

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.

Opéra-ballet • Une partition retrouvée pour une œuvre inédite à découvrir
Le destin du *Destin...*

Le *Destin du nouveau siècle*, André Campra, 1700. Voilà une partition signée d'un grand compositeur actif sur deux siècles – l'homme naquit en 1660, s'éteignit en 1744 – dont une transcription datée de 1740 ne fut retrouvée qu'en 2015 dans les fonds de la médiathèque du centre-ville de Saint-Denis !

Danseurs, solistes, choristes et musiciens

Le destin du *Destin* ? Cet opéra-ballet, qui a été écrit en 1700 avant d'être joué la même année au collège Louis-le-Grand, était déjà revenu à nos oreilles par fragments, en 2016, dans le cadre d'un projet pédagogique sur Saint-Denis. Toujours porté par le Conservatoire à rayonnement régional Aubervilliers-La Courneuve (CRR 93), il sera bientôt complètement révélé lors d'un concert inédit le 15 décembre prochain : « *C'est sa version intégrale avec quatre danseurs, cinq chanteurs solistes accompagnés par des choristes et musiciens de l'Ensemble La Tempesta que l'on donnera* », s'enthousiasme Hélène



Houzel, enseignante au conservatoire et directrice artistique de l'ensemble de musique baroque dirigé par Patrick Bismuth. Un régal pour ce dernier qui, avec La Tempesta, consacre une large part de son travail aux musiques des XVII^e et XVIII^e siècles sur instruments originaux : « *Une partition inédite, c'est passionnant, cette encre sur papier transmise trois cents ans plus tard... Au-delà, il est très émouvant de reconnaître, à travers même une copie, le style d'un compositeur que l'on joue assez souvent. André Campra c'est un grand compositeur français et une musique magnifique.* »

Le CRR 93, La Tempesta et le *Destin...* cette imbrication aura également suscité une création-résidence déclinée en décembre dans les écoles, centres de loisirs et maisons de l'enfance d'Aubervilliers, pour transmettre un trésor musical découvert à proximité !

Eric Guignet

LE DESTIN DU NOUVEAU SIÈCLE
 Vendredi 15 décembre, à 20 heures
 • L'Embarcadère 3 rue Firmin Gémier

Tarifs : 15 € et 10 €, gratuit pour les moins de 12 ans
 Réservations au 01.48.11.04.60

Théâtre jeune public • *Princesse K*, pièce gentiment parodique tout en intelligence dès 8 ans

On achève bien les contes de fées



Bien vu la DAC (Direction des Affaires culturelles) ! L'idée de programmer un conte gentiment et intelligemment déjanté dans la perspective de Noël risque bien d'emballer les minots... et ceux qui les accompagnent. C'est quoi *Princesse K* ? Un plasticage joyeux des codes du conte de fées : la gentille princesse, le château, les gens gentils... tout est là, mais avec l'élément déclencheur du récit vont se révéler trahison, vengeance, cruauté, quête du pouvoir et autres sentiments délicats... chouette ! Dans ce petit théâtre d'objets – le comédien Denis Athimon, magistral et seul en scène, interprète tous les personnages au moyen de simples accessoires – on appelle un maître en Arts martiaux pour aider la princesse à se sortir d'affaire. Super bande-son à l'appui, ne serait-on pas là dans une façon de série B ?

Mais oui, avec *Dragon Ball* et *One Piece* (Mangas) ou encore *Kill Bill*, *Le gendarme*

de Saint-Tropez et *Star Wars* en références, la Compagnie Bob Théâtre de Denis Athimon affiche clairement son parti-pris pour les décalages, les double-sens et la dérision : « *L'envie profonde, la première, c'est de raconter une histoire aux enfants, une belle histoire, toute rose bonbon mais à chaque fois que Bob se lance, le rose se lézarde, la plume de son stylo dérape et le pire c'est qu'il laisse faire. Contrairement à Hans et Greutel, Nosferatu et Démiurges, Princesse K, dans son intégralité, est sorti tout droit de l'imagination fertile de Bob* », nous expliquent-ils. Mineur comme majeur, on se marrera sans détours !

Eric Guignet

PRINCESSE K
 Compagnie Bob Théâtre
 Mardi 19 décembre, à 20 h
 • Espace Renaudie
 30 rue Lopez et Jules Martin
 Réservations au 01.48.34.35.37

Inauguration • Le Conservatoire se dote d'un Centre Autisme

Pas de fausse note pour l'autisme

Chaque enfant porteur d'autisme est capable d'avoir de très grandes compétences à condition qu'une personne l'aide à les faire émerger», a affirmé Françoise Dorocq, le 14 novembre, lors de l'inauguration d'un Centre Autisme

l'implication de cette association dans l'ouverture de ce 25^e centre en France* – grâce au soutien de la Ville d'Aubervilliers, du Conservatoire, de la DRAC Ile-de-France et de généreux donateurs – qui permettra de proposer, dès janvier 2018, un parcours

estime de soi qui est loin d'être évidente pour eux, témoigne Snéjina Wolff, prof de piano qui intervient depuis quatre ans à Aubervilliers au nom de l'association. *Le fait de jouer en public les valorise énormément.* » Ce fut d'ailleurs le cas, le 14 novembre, lors d'un mini-concert assuré par les jeunes élèves de Mme Wolff, devant un auditoire ravi, composé principalement de leurs familles, des responsables et professeurs du CRR 93 et de Maria Mercader y Puig, maire-adjointe, en charge de la Santé et du handicap.



Willy Vainqueur

Combattre les préjugés et l'exclusion

Patrick Korenblit, président d'Apte, a profité de cet événement pour remercier tous les partenaires, notamment la municipalité, qui, depuis 2013, soutient son association (ainsi que 2 mondes, 1 même droit à la culture, ndlr) dans son combat contre les préjugés et l'exclusion. « *C'est avec force, vigueur et amour que nous allons avancer avec ces enfants* », a conclu Françoise Dorocq.

Isabelle Camus

*80 professeurs formés à la méthode Dolce accompagnent 450 enfants autistes, en France, dans l'apprentissage de la musique, du chant et de la danse

au Conservatoire à rayonnement régional (CRR93) Aubervilliers-La Courneuve. S'appuyant sur de nombreuses années d'expérience et de recherche, cette professeure de piano, qui a fondé en 2006 l'association Apte (Autisme, piano et thérapie éducative), en est convaincue : « *L'autisme n'est pas une déficience mais simplement une autre intelligence. Notre objectif est d'aider ces enfants dont la pathologie impacte la communication à accéder à la culture et à s'exprimer à travers la musique* ». D'où

artistique (musique, danse, théâtre) à une vingtaine d'enfants atteints de troubles autistiques.

Pour ce faire, treize professeurs de diverses disciplines ont été volontaires au CRR pour se former à la méthode Dolce, créée par Françoise Dorocq. Cet apprentissage par l'imitation et le jeu, qui a déjà porté ses fruits pour six enfants autistes inscrits au Conservatoire, va donc se poursuivre et même s'amplifier. « *Grâce à la musique, les enfants s'ouvrent et acquièrent une*

EN SAVOIR PLUS

Renseignements auprès du CRR

- 5 rue Edouard Poisson
- Tél. : 01.48.11.04.60 ou 01.43.11.21.10
- www.apte-autisme.net

en bref

CONCERT, VISITES, MESSES DE NOËL Gospel à Notre-Dame des Vertus

Le service Accompagnement et animation seniors propose un concert avec l'ensemble Gospel Dream. Nombre de places limité, inscriptions obligatoires.

Dimanche 10 décembre, à 16 h
Tarif : 10 €

Inscriptions : Club Heurtault
39 rue Heurtault. Tél. : 01.48.33.48.13

Expliquer la crèche et l'Eucharistie

La paroisse Notre-Dame des Vertus accueille tous les Albertvillariens pour des visites guidées autour de la crèche et de l'Eucharistie. La soirée se terminera par une tradition antillaise du Chanté Nwel.

Samedi 16 décembre,
10 h 45, 12 h 15, 15 h 30

Messes de Noël

Dimanche 24 décembre, à 20 h 30

Lundi 25 décembre, à 11 h

- Eglise Notre-Dame des Vertus

FESTIVAL GRAINE D'HUMOUR

Selavie Neway

L'Organisation des mouvements de la jeunesse d'Aubervilliers (Omja) en est à la 8^e édition de son festival Graine d'Humour. Le principe : valoriser les talents locaux en les programmant en première partie d'un artiste confirmé. Cette année, l'Omja a invité l'humoriste camerounaise Selavie Neway qui présentera son nouveau spectacle : *Selavie en couleurs*.

Mardi 12 décembre, à 17 h

- Théâtre La Commune
2 rue Edouard Poisson
- Tarifs : 8 € et 5 € (adhérents Omja)
- Infos/Résa : 01.48.33.87.80

TREMPLIN RÉVÉLATIONS DE LA MUSIK

Candidatures jusqu'au 13 janvier

Les moins de 30 ans sont invités à participer à la 8^e édition du Tremplin Révélation de la Musik, organisée par l'Omja. Ouvert à tous les musiciens solo ou en groupe, il permettra de gagner l'enregistrement d'un album 5 titres dans un studio professionnel ou d'un clip vidéo.

Renseignements

- 37-39 bd Anatole France
- Tél. : 01.48.33.87.80
- www.tremplinrevelationsdelamusik.com

EXPO VENTE

Les créateurs s'exposent

Rencontre avec des artistes et artisans locaux qui présenteront leurs créations de tous styles et à des prix raisonnables.

Samedi 16 décembre, 13 h à 19 h

- Grand Bouillon, 2 ter rue du Moutier

Auber, écrin de cinéma

Lumières sur la ville avec Ça tourne à Aubervilliers ! Soit une soirée de courts-métrages inédits pour saisir la cinégénie locale.

Moteur ! Coupez ! C'est dans la boîte ! Voilà une terminologie qui résonne de plus en plus souvent sur les trottoirs ou les intérieurs d'une ville où il devient assez banal de croiser un perchman, des PROJOS ou une tête d'acteur plus ou moins notoire. « Depuis trois ans, les demandes de tournages des sociétés de cinéma affluent, si bien qu'on a mis en place un dispositif dédié – le pôle Arts visuels et accueil des tournages – pour y répondre, explique-t-on du côté de la direction municipale des Affaires culturelles (DAC). Cela concerne aussi beaucoup de services municipaux puisqu'un lieu comme le centre nautique est très demandé, par exemple. » Et le téléphone n'arrête pas de sonner tant petites productions, longs-métrages, clips ou shootings photo se bousculent au portillon... Aubervilliers, écrin de cinéma !

Bons points sur Macé-Condorcet

Pour donner à voir et saisir le caractère cinégénique de la cité, la DAC programme au Studio une sélection de quatre courts-métrages inédits. Belle entrée en matière avec *Master of the classe* de Carine May et Hakim Zouhani, cinq films coréalisés sur le territoire au total ! Voilà un cas d'école pour nos deux Albertvillariens quand on sait que la majeure partie des scènes de ce petit bijou a été tournée sur l'école Jean Macé-Condorcet : « L'idée, c'était d'aborder le thème de ces instits qu'on retrouve dans le métier mais qui n'ont pas vraiment la vocation ! Il y a des personnages réels qui ont influencé notre histoire », sourit Hakim Zouhani.



Camille Millerand

Au passage, ce Master fournit une façon de prémices au futur long-métrage que prépare le duo et qui se déroulera aussi dans le milieu scolaire. Pour l'heure, après ces 25 minutes de classe, l'on passera autant de temps et de plaisir à découvrir le making of du film, *Ding Dong*, que livre Saïd Mokrani grâce, notamment, au partenariat entre le CNC, Arcadi Passeurs d'images et la Ville d'Aubervilliers.

Terrain Vague a été tourné en 2016 dans un café de la ville et met en scène Slimane Dazi, Delphine Grandsart et Rachid Taha. Latifa Saïd y brosse – en noir et blanc et en 14 minutes – la rencontre entre un ouvrier maghrébin complexé et une opulente prostituée...

Impressionné par la péloche le stade Karman : c'est dans cet antre que Brahim Fritah a situé l'action d'*Allonge ta foulée*, avec Philippe Rebbot en vieux coach d'athlétisme préparant son jeune prodige à l'épreuve... en toute clandestinité et avec une méthode inédite.

Malika Zaïri a fait ses classes dans sa ville, Aubervilliers, qui le lui a bien rendu en soutenant la jeune réalisatrice pour réaliser *Assia* où il sera question du vivre-ensemble. Ça tourne à Aubervilliers ? Moteur ! Coupez ! C'est dans la boîte !

Eric Guignet

ÇA TOURNE À AUBERVILLIERS !

Vendredi 15 décembre, à 19 h 30
4 courts-métrages suivis d'une rencontre avec les réalisateurs
Master of the classe (2017), 25 min, de Carine May et Hakim Zouhani (suivi de son making-of, *Ding Dong*, de Saïd Mokrani)

Terrain Vague (2017), 14 min, de Latifa Saïd

Allonge ta foulée (2017), 17 min, de Brahim Fritah

Assia (2017), 20 min, de Malika Zaïri

- Cinéma Le Studio
2 rue Edouard Poisson
Réservation auprès de la direction des Affaires culturelles
Tél. : 01.48.34.35.37
ou sur billetterie@mairie-aubervilliers.fr

Du 6 au 12 décembre

- *Le Vent dans les roseaux* (Petit Studio)
- *Charlot s'évade* (Petit Studio)
- *Charlot s'évade*
- *De toutes nos forces*
- *Irrintzina, le cri de la génération climat*
- *Los Nadie* (VOSTF)
- *Beats of the Antonov* (VOSTF)

Ciné-débat

- *Irrintzina, le cri de la génération climat* Ven. 8, 19 h 30

Ciné-spectacle

- *Los Nadie* Sam. 9, 18 h 30

Ciné-goûter philo

- *Charlot s'évade* Dim. 10, 15 h 45

Spéciale Téléthon 2017

- *De toutes nos forces* Dim. 10, 16 h 30

Africolor au Studio

- *Beats of the Antonov* Dim. 10, 18 h 30

Du 13 au 19 décembre

- *Charlot sur la route* (Petit Studio)
- *La Mélodie*
- *Ça tourne à Aubervilliers !*
- *Justice League* (VOSTF et VF/2D et 3D)
- *Western* (VOSTF)

Ciné-rencontre

- *Ça tourne à Aubervilliers !*

Ven. 15, 19 h 30

Ciné-dîner germano-bulgare

- *Western* Sam. 16, 18 h 15

Du 20 au 26 décembre

- *Ernest et Célestine en hiver* (Petit Studio)
- *Les Moomins attendent Noël* (Petit Studio)
- *Myrtille et la lettre au Père Noël* (Petit Studio)
- *La Mélodie* (sous-titrage SME)
- *Nos plumes*
- *Santa & Cie*
- *La Lune de Jupiter* (VOSTF)

Ciné-club Bondy Blog

- *Nos plumes* Mer. 20, 19 h 30

Ciné-goûter

- *Myrtille et la lettre au Père Noël*

Sam. 23, 16 h

Ciné-rencontre

- *Santa & Cie* Sam. 23, 18 h

Du 27 décembre au 2 janvier

- *Coco* (Petit Studio)
- *Drôles de petites bêtes* (Petit Studio)
- *La Villa*
- *12 jours*
- *Santa & Cie* (Sous-titrage SME)
- *Un homme intègre* (VOSTF)
- *Devdas* (VOSTF)

Ciné-goûter

- *Coco* Ven 29, 14 h

Ciné-gôuter

- *Drôles de petites bêtes* Ven 29, 16 h

Ciné-Bollywood

- *Devdas* Sam 30, 16 h 30

Du 3 au 9 janvier

- *Paddington 2* (Petit Studio)
- *Drôles de petites bêtes* (Petit Studio)
- *Les Gardiennes*
- *La Deuxième étoile*
- *Bretagne et Cinéma*
- *La Villa*
- *L'Intrusa* (VOSTF)
- *Un homme intègre* (VOSTF)

Cinéma et Mémoire #1

- *Bretagne et Cinéma* Sam 6, 18 h

Infos/résa : 09.61.21.68.25
www.lestudio-aubervilliers.fr

Le FUNÉRARIMUM D'AUBERVILLIERS : un espace au service des familles



Le personnel du funérarium d'Aubervilliers est attentif à la qualité des services apportés aux familles endeuillées.

Ce lieu est pensé pour recevoir les défunts de toutes confessions. Leurs proches peuvent venir se recueillir dans un lieu où l'intimité est préservée, dans une atmosphère réconfortante.

Le funérarium d'Aubervilliers peut également accueillir des familles de province et de communes voisines.

FUNÉRARIMUM D'AUBERVILLIERS

48, rue Charles Tillon - 93300 AUBERVILLIERS

Tél. 01 43 52 01 47

SITUÉ À L'ENTRÉE DU CIMITIÈRE COMMUNAL

RCS Bobigny 339 022 931 - Hab. 15.93.049



REPOSEZ-VOUS SUR NOUS



Ets SANTILLY

De père en fils depuis 1937

www.santilly.com

93300 AUBERVILLIERS

48, rue Charles Tillon

Tél. 01 43 52 01 47

LE CHOIX FUNÉRAIRE

LE CHOIX DE LAVIE

RCS Bobigny 339 022 931 - Hab. 15.93.049 - Orias 07035668



IGMAN DEMENAGEMENT

STRUCTURE FAMILIALE

Vous propose la solution la mieux adaptée à vos besoins en :

- Déménagement de particuliers ou entreprises
- Transfert de bureaux
- Garde meubles sécurisés
- Débarras de vos locaux (cave, grenier, box...)

Toutes nos formules ont été soigneusement réfléchies en fonction de notre expérience terrain et les échanges privilégiés que nous avons toujours eus avec nos clients.

N'hésitez pas à nous appeler, nous serons à votre écoute car c'est notre « **priorité** ». Nous sommes à « **votre service** ».

Notre culture d'entreprise tourne autour d'une seule et même conviction :

« **la renommée vient nécessairement de la satisfaction du client** ».

Location de camion déménagement avec chauffeur.

Vente de matériel et emballage de déménagement (cartons, scotch...).



09 82 26 16 15
06 95 42 41 53

www.igman.pro

101 rue André Karman - 93300 Aubervilliers

L'ENTREPRISE RATIONNELLE D'INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES

102 bis, rue Danielle Casanova - 93300 AUBERVILLIERS

Tél. : 01 48 11 37 50 - Fax : 01 48 33 75 97 - www.entra.fr



Dépassement de jambes pour le FCMA

Pour sa deuxième année en 5^e division, le club de foot de la ville a réussi un début de saison prometteur. De quoi nourrir des espoirs de titre.

Nouvelle saison à l'échelon national pour le FCM Aubervilliers. Après avoir manqué de peu la montée l'an dernier, le club de football local remet ça au cinquième niveau du football français. Lequel a connu une petite mise à jour cet été. Fini le CFA 2, ancien nom de cette division, place au National 3. Fini aussi, les poules regroupant des équipes de toute la France. La poule compte à présent 14 équipes, toutes parisiennes, avec quelques jolis derbies contre des voisins dionysiens (Bobigny, Le Blanc-Mesnil, Noisy-le-Sec). Une mission difficile qui réussit plutôt au FCMA pour l'instant. Après dix matches, l'équipe n'a jamais quitté le haut du classement et s'est imposée comme un des favoris pour le titre de champion. « *L'objectif, depuis l'année dernière, est de faire confiance à des jeunes de la ville et du département pour retrouver une identité et un état d'esprit qui ont fait les plus belles heures du club*, explique Rachid Youcef, l'entraîneur, qui entame sa quatrième saison à la tête de l'équipe. *Et ça marche. Les joueurs prennent du plaisir et ils en donnent aux spectateurs le week-end. Je suis heureux d'être à la tête de ce*

groupe, aidé par un staff de qualité qui fait un travail extraordinaire. » Un staff d'anciens joueurs du club, composé de Kamel Belkebla, Ismael Badaoui et Kamel Bousseliou.

Vers les 32^{es} de finale

Au rang des petits plaisirs supplémentaires, il y a aussi la Coupe de France. Auber a passé tous les tours préliminaires et s'est qualifié pour le 8^e tour de la compétition, un privilège dont le club est le seul en Seine-Saint-Denis avec Le Blanc-Mesnil à pouvoir se targuer. Le tirage au sort a réservé au club de la ville un déplacement à La Brède, dans la région bordelaise. En cas de victoire ce dimanche 3 décembre, ce seront les 32^{es} de finale qui se présenteront au FCMA. Une première depuis 2010, date à laquelle le club avait affronté le Paris Saint-Germain à ce stade de la compétition. De là à imaginer Neymar au duel face à Issa Niakaté, ce jeune du quartier Jules Vallès devenu un taulier de l'équipe de Rachid Youcef... Il y brille aux côtés de quelques autres locaux, comme Nouha Camara, Alban Catrin ou encore Boubou Bathily, mais aussi de quelques petits nou-

veaux venus apporter leur pierre à l'édifice. On citera par exemple Arnaud Honoré, formé au Paris Saint-Germain, ou Guebert Mukieya, un jeune d'Aulnay-sous-Bois qui sort d'une saison tonitruante à l'étage en dessous... « *Tous ont adhéré au projet du club*, se félicite Rachid Youcef. *Ce sont des garçons revanchards qui ont rapidement épousé les valeurs du club.* » Pour l'instant, tout va bien donc. Mais pas question de s'enflammer. « *Rien n'est fait, au contraire*, prévient le coach. *Il faudra qu'on se remette en question chaque semaine pour continuer à progresser. La route est longue mais on ne lâchera rien.* » Même discours chez Karim Belkebla, le manager général du club : « *Le début de saison est positif, mais un championnat ça se joue sur la durée et sur les détails. On a évidemment l'ambition de remonter mais on est nombreux à avoir cette ambition. A nous d'être patients et travailleurs.* »

« Une référence du football parisien »

Les deux hommes s'accordent en tout cas pour voir plus loin que le court terme des résultats. Rachid Youcef salue par exemple « *le début de saison de l'équipe réserve, qui est en haut du classement de Régional 3 avec des jeunes joueurs issus du club* » ainsi que « *le travail des éducateurs du club chez les jeunes* ». Karim Belkebla résume : « *Un club, ce n'est pas que ses résultats. Ce qui nous fait avancer, c'est notre formation, nos équipes de jeunes, notre section féminine qui grandit, nos bénévoles... Quelque chose est en train de se recréer.* » L'ancien joueur et entraîneur du club était même l'invité du mythique Jacques Vendroux sur France Info début novembre. Le journaliste a résumé, en direct à l'antenne, ce que représentait pour lui le FCMA : « *Une référence du football parisien* ». La classe !

Ilyès Ramdani



Willy Vanquener

Athlétisme • Nadia et Camilia, athlètes multi-titrées

La belle équipe

Comment auraient-elles pu manquer ça ? Nadia et Camilia Akroune figuraient évidemment parmi les fidèles de l'Athlétic club municipal Aubervilliers (ACMA) présents au pot de départ de Michel Button. Les jumelles au visage d'enfant ont beau avoir quitté le club elles savent ce que leurs parcours d'athlètes multi-titrées et médaillées doivent à l'inoxydable entraîneur. Grâce à lui, les inséparables de la cité Jules Vallès ont fait de l'athlétisme leur oxygène, un mode de vie, une philosophie. Elles y ont façonné bien des amitiés et Nadia y a rencontré son futur mari.

Un palmarès en granit à moins de trente ans

Jusqu'à leur entrée au collège, elles ne juraient pourtant que par la natation. « J'avais terminé 10^e et Camilia 5^e d'un cross scolaire en 6^e à Diderot, ce fut un déclic », explique Nadia, devenue éducatrice sportive à Sevran. Depuis, elles n'ont cessé de cultiver leurs foulées endurantes, bâtir un palmarès en granit et une belle notoriété

dans l'athlétisme FSGT, puis FFA. Tout ça à moins de trente ans. Camilia, infirmière au CMS de Saint-Denis, est l'archiviste en chef du duo. Elle compile religieusement coupures de presse, stats, dossards, etc.



Impossible d'égrainer leurs succès sans citer le titre de championne de France FFA nationale sur 3 000 m steeple de Nadia en 2015 sous les couleurs du Racing multi-actions, et la 2^e place de sa complice en 2016. On ne compte plus leurs titres ou accessits régionaux, du 1 500 au 3 000 m, chez les jeunes. Elles ont été vice-championnes de France par équipe de cross court avec l'AS Pierrefitte. Lorsque l'une gagne, l'autre n'est jamais loin sur le podium. A la compétition suivante, les rôles peuvent s'inverser. « On aimerait bien franchir des lignes d'arrivée bras dessus bras dessous mais ça ne plairait pas aux juges », assure Camilia. Maternité oblige, Nadia avait dû lever le pied, mais elle revient fort. « Ma meilleure source de motivation c'est ma sœur, assure-t-elle. Les deux inséparables ont une devise commune : « La vie n'est pas un sprint mais une course de fond où il faut tenir la distance ». Elles y parviennent le souffle long, unies comme les doigts de la main.

Frédéric Lombard

• Le CMA propulsé en Nationale 1

Champions les bleus !



Photos : Willy Vanqueur

Cinq saisons dans les mollets et déjà un titre national à son actif. Le Cercle municipal d'athlétisme d'Aubervilliers est le nouveau champion de France FSGT par équipe de Nationale 2. L'exploit remonte au 8 octobre sur le

stade de Aubry, dans le Nord. Arrivé sur place la veille avec la volonté de frapper un grand coup, le commando de huit athlètes, âgés de 17 à 56 ans, accompagné par une poignée de dirigeants, a réalisé un sans-faute.

Des années de travail couronnées

Une quinzaine de travaux d'Hercule était au programme de ce dimanche de feu parmi lesquels de la perche, de la marche et des relais en pagaille. « Ce fut extrêmement serré car nous n'avions que quatre points d'avance sur l'US Saint-Denis avant la dernière épreuve », commente Jean-Jacques Garnier, le président du CMA Athlétisme. Tout s'est joué dans les relais où les bleus d'Auber ont cloué définitivement leur adversaire. « Une victoire par équipe est celle de tous, mais nous avons bien su jouer sur nos points forts, notamment à la perche et

au 400 m », précise-t-il. Mohamed, William, Mata et les autres, Jean-Jacques les associe tous dans cette performance. « Et dire que certains ont démarré l'athlétisme il y a trois ou quatre ans, c'est génial ». C'est le premier trophée majeur que le club met dans sa vitrine, celui qui propulse légalement l'équipe en Nationale 1. Jean-Jacques Garnier parle d'une ère nouvelle. Surtout, le titre couronne des années de travail et une progression rectiligne – chez les garçons comme chez les filles – depuis les premiers entraînements sur le stade Delaune, là où tout avait commencé. Mais, pas le temps de verser dans la nostalgie, le 3 décembre le Cercle devait disputer les championnats de Seine-Saint-Denis FSGT à Tremblay-en-France. Quelques jours après, ce sera le premier tour des départementaux en indoor. Ils seront attendus au virage.

Frédéric Lombard

Pilates • Une méthode de gym douce non traumatisante

Galber son corps sans le torturer

On inspire et on souffle en comptant jusqu'à cinq en battant des bras... » Allongées sur leur tapis individuel le dos bien calé sur le sol, Baïja, Agnès, Marie et sept autres comparses en tenue décontractée exécutent sans sourcilier la consigne que leur professeur a expliquée d'une voix posée. Une playlist de musiques relaxantes enveloppe la salle de sa quiétude. Ce soir-là, c'est cours de Pilates à la Maison de la danse, rue Réchossière. Vous avez dit Pilates ? Il s'agit d'une méthode complète et globale de gymnastique douce à base d'exercices destinés à raffermir l'ensemble des muscles du corps. Elle vise à obtenir une silhouette fine ainsi qu'un maintien parfait de la colonne vertébrale. « Des mouvements intelligemment dessinés, effectués correctement avec une grande précision et en équilibre sont plus efficaces que des heures d'entraînement monotone composées d'exercices stéréotypés », résumait son inventeur l'Allemand Joseph Pilates.

Accompagnement de la grossesse, post thérapie, Rose Pilates...

« Nous accueillons tous les profils de licenciées, les unes qui se remettent au sport après un long arrêt, d'autres qui ne veulent pas d'une activité physique trop intensive, et puis celles qui veulent se reprendre en main ou simplement se maintenir en

forme », précise Nathalie Lemaître. La professeure est une ardente convertie à cette méthode d'exercices physiques non traumatisants qu'elle enseigne depuis trois ans. Laissez-vous convaincre qu'on peut galber son corps sans le torturer, de manière harmonieuse en se concentrant sur les muscles profonds, la force abdominale et les fessiers.

Amélioration de sa tonicité et de sa souplesse articulaire, stimulation du système respiratoire et de la circulation sanguine, élimination du stress, contrôle de ses problèmes de poids... n'en jetez plus, le Pilates déborderait de vertus. Sylvie ne dira pas le contraire. Cette bibliothécaire vient une fois par semaine après le travail. « Grâce au renforcement des muscles internes, j'ai adopté une bonne posture qui m'épargne les douleurs et me procure un bien-être fou », assure-t-elle. Elle n'a pas manqué un cours en deux ans. « Nous avons une super prof qui fait preuve d'une grande bienveillance et qui a su créer une excellente ambiance de groupe », ajoute-t-elle.

Le Pilates a d'autres cordes à son arc. L'association dispense des cours aux femmes enceintes durant les différents stades de leur grossesse. Elle inscrit également son activité dans un parcours de post-thérapie pour des pathologies du dos ou des articulations. La professeure proposera à partir du 4 décembre du Rose Pilates,



Willy Vainqueur

des séances individuelles destinées aux femmes opérées du cancer du sein. L'objectif, qu'elles retrouvent leur liberté de mouvement et reprennent confiance en elles. Petit bémol, si les cours sont mixtes, les hommes y sont rares. Pourtant, qu'on se le dise, le Pilates n'est pas sexiste.

Frédéric Lombard

COURS COLLECTIFS

Lundi, 10 h à 11 h ; mardi, 17 h 30 à 18 h 30 ; mercredi, 18 h 30 à 19 h 30
Renseignements/inscriptions
Tél. : 01.48.34.99.15
indanscite@orange.fr
• Maison de la danse
13 rue Réchossière

en bref

FOOTBALL N. 3

Matches à domicile

Samedi 9 décembre, à 18 h

FCMA/Créteil Lusitanos

Samedi 16 décembre, à 18 h

FCMA/Gobelins FC

• Stade André Karman, rue Firmin Gémier

RANDONNÉES PÉDESTRES

Les balades de Rand'Auber

Toujours accessibles aux nouvelles et nouveaux marcheurs, les balades se dirigent vers les Hauts-de-Seine et les Yvelines.

Dimanche 17 décembre, à 7 h 50

Chaville/Rive Gauche (92) à Versailles (78)

Lundi 1^{er} janvier, à 8 h 40

Boucle autour de Jouy-en-Josas (78)

Renseignements et inscriptions

• Tél. : 06.09.04.07.75

randauber@gmail.com

TONUS

Pour les 10-17 ans

Les prochains congés scolaires seront l'occasion de renouer ou de découvrir le dispositif Tonus dédié aux 10-17 ans. Pour celles et ceux qui y ont participé pendant les vacances d'automne, la carte reste valable, pour les autres il suffit de se procurer un dossier, de le renseigner, de faire signer le certificat médical, de s'acquitter de l'adhésion et c'est parti pour deux semaines de sport à gogo ! Pas moins de 30 disciplines et activités différentes (pour la plupart gratuites) que l'on peut pratiquer à la demi-journée ou à la journée. Un programme alléchant encadré par les animateurs et éducateurs sportifs du service municipal des Sports.

Du mardi 26 décembre au vendredi 5 janvier 2018

Inscriptions

Mardi 26 décembre, de 9 h 30 à 12 h

Les autres jours, de 9 h à 9 h 30

et de 17 h à 18 h

• Gymnase Guy Môquet

Rue Edouard Poisson

Renseignements

• Direction municipale des Sports

Tél. : 01.43.52.42.22

FÊTER SON ANNIVERSAIRE

Au Five Vilette

Cet espace dédié au foot en salle peut aussi être utilisé pour y fêter son anniversaire. La formule proposée par le Five Vilette comprend : les cartons d'invitations, une partie de foot suivie du goûter anniversaire (boissons + gâteau). Le prix varie en fonction du nombre de fêtards. Ne pas hésiter à se renseigner auprès de Pascal, responsable du site, il est sympa !

Renseignements

• Five Vilette

25 rue Sadi Carnot

Tél. : 01.48.40.24.06

www.lefive.fr

Seniors • Un atelier contre les arnaques en tout genre au Club Finck en novembre dernier

Plus jamais d'entourloupe !

A fond la caisse sur Internet le Gérard ! Vrai qu'on surfe là depuis une bonne décennie, y picore films et autre revue de presse en haut débit... bref, un retraité en bonne intelligence avec



Willy Vainqueur

les nouvelles technologies, hein ? Sauf que, parce qu'il s'invente des arnaques nouvelles et quotidiennes sur la toile – et dans le monde réel aussi ! – Gérard et une vingtaine d'autres seniors ont suivi l'atelier de prévention tous azimuts décliné au Club Finck.

Avec comme objectif de concourir à l'autonomie des seniors, cette séance proposée en partenariat avec l'Association générale des intervenants retraités (AGIR) aura largement permis de débroussailler le vaste champ de l'entourloupe : « *On en apprend tous les jours* », s'exclamera Gérard, et nous avec ! Des situations de rue ? La plus grande vigilance est de rigueur au distributeur automatique de billets où, ça a l'air ballot mais la moindre distraction – cet inconnu qui vous demande son chemin à ce moment-là – peut-être fatale... et le collet marseillais, vous connaissez ? Dans la fente du distributeur, des « malins » introduisent un fil adhésif pour faire croire aux utilisateurs que leur carte a été avalée ! Et les cartes de paiement sans contact qui se révèlent bien pratiques ? « *Ilya des individus qui se baladent avec des détecteurs de codes et peuvent ainsi vous détourner jusqu'à 20 euros par personne* », explique Fabrice, l'un des deux intervenants d'AGIR. Heureusement, il se vend des étuis protecteurs d'ondes pour rendre

la lecture de la carte impossible.

L'assistance dévore littéralement les infos et conseils. Entre ces petites plaquettes trompeuses et leurs numéros utiles (ouvertures de portes, plomberie, électricité) au bout desquels peut se cacher un artisan-escroc, le démarchage à domicile et les ventes forcées, jusqu'au phishing téléphonique ou électronique (de grandes sociétés ou des organismes financiers bidons qui envoient des SMS ou des mails frauduleux pour récupérer les mots de passe). Jean a noirci scrupuleusement son carnet de notes et souri lorsqu'une dame a révélé qu'elle faisait bouillir ses factures de CB : « *Ces arnaques, c'est une peau de banane en permanence !* », lâche-t-il. Certes, mais désormais un senior averti en vaut deux...

Eric Guignet

SERVICE ACCOMPAGNEMENT ET ANIMATION SENIORS

• 35 rue Heurtault
Tél. : 01.48.33.48.13

Retraités

ANIMATIONS ET SORTIES

Vendredi 8 décembre, club Finck
• Téléthon 2017

Vendredi 8 décembre, 19 h 30
Théâtre La Commune
• Spectacle en Moins (10 €)

Dimanche 10 décembre, 16 h
Eglise Notre-Dame des Vertus
• Concert Gospel (10 €)

Mardi 12 décembre, à 9 h, Club Allende
• Café Part'âge Noël (4 €)

Judi 14 décembre, 14 h 30
• Visite guidée : Le musée de Cluny (5 € et 9 €)

Vendredi 15 décembre, 14 h 30
Club Finck
• Bingo (2 € les 3 cartons)

Samedi 16 décembre, 14 h 30
Théâtre La Commune
• La Princesse de Clèves (10 €)

Mardi 19 décembre, 14 h
Club Croizat
• Atelier pâtisserie : gâteaux de Noël (2 €)

Mardi 19 décembre, 14 h 30
Club Allende
• Bingo (2 € les 3 cartons)

Mercredi 20 décembre
• La séance du Studio (3,50 €)

Judi 21 décembre
• Marché de Noël : Amiens (10 €)

Vendredi 22 décembre, 11 h 30
Club Finck
• Apéro de Noël (5 €)

Vendredi 5 janvier, 14 h, Club Finck
• Vidéo goûter (2 €)

Vendredi 5 janvier, Club Croizat
• Les aprem's des P'tits frères des pauvres

Lundi 8 janvier, 14 h, Club Finck
• Club couture
Inscription obligatoire

Lundi 8 janvier, 14 h, Club Finck
• Rami

Lundi 8 janvier, 14 h, Club Croizat
• Revue de presse

Banquet des Seniors 2018
• Le Banquet est ouvert à tous les retraités
19, 20 et 21 janvier à L'Embarcadère.

Inscriptions jusqu'au 15 décembre
CCAS

6 rue Charron.
Tél. : 01.48.39.53.03

Club Heurtault
39 rue Heurtault.
Tél. : 01.48.33.48.13

Infos seniors

• Fermeture des clubs seniors
Du mardi 26 décembre au mardi 3 janvier 2018 inclus

Foyer Salvador Allende
25-27 rue des Cités.

Tél. : 06.25.17.53.01 / 52.96

Horaires d'ouverture : contacter le foyer

Club Ambroise Croizat

166 av. Victor Hugo.
Tél. : 01.48.34.80.35

Club Finck

7 allée Henri Matisse
Tél. : 01.48.39.37.49

Clubs ouverts le lundi de 13 h 30 à 17 h et du mardi au vendredi, de 10 h à 17 h

Club Heurtault

Service accompagnement et animations
39 rue Heurtault. Tél. : 01.48.33.48.13

Lundi de 13 h 30 à 17 h

Du mardi au vendredi, de 9 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h

saas@mairie-aubervilliers.fr

Nathalie : 06.25.17.52.96

Stéphanie : 06.25.17.53.01

Numéros utiles

Urgences : 112
SOS Médecins : 3624
Pompiers : 18
Police : 17
Samu : 15
Samu social : 115
Urgences médicales nuit, week-ends, jours fériés : 01.48.32.15.15
Commissariat : 01.48.11.17.00
Standard Mairie : 01.48.39.52.00
Police municipale et Service du stationnement : 01.48.39.51.44
Urgences EDF : 0.810.333.093
Urgences GDF : 0.810.433.093
Urgences Eau : 0.811.900.900

Urgences médicales nuit, week-ends, jours fériés : 01.48.32.15.15
Urgences Roseraie : 01.48.39.42.62
Centre anti poison : 01.40.05.48.48
SOS Dentaire : 01.43.37.51.00
SOS mains : 01.49.28.30.00
Urgences yeux : 01.40.02.16.80
Allo parents bébé : 0.800.00.3.4.5.6
Enfance maltraitée : 119
Jeunes violence écoute : 0.800.202.223
Violences conjugales : 3919
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
Urgences vétérinaires : 0.892.68.99.33
Lutte contre la radicalisation : 0.800.005.696

PHARMACIES DE GARDE

- 10 décembre : Pharmacie du marché 4 rue E. Prévost. Tél. : 01.48.39.13.51
- 17 décembre : Pharmacie Olivetti 79 rue du Landy. Tél. : 01.48.33.61.28
- 24 décembre : Pharmacie du Millénaire 23 rue M. Vionnet. Tél. : 01.44.02.26.90
- 25 décembre : Pharmacie moderne 112 av. de la République. Tél. : 01.48.33.79.53
- 31 décembre : Pharmacie Pte de la Villette 2 rue des Cités. Tél. : 01.43.52.48.22
- 1^{er} janvier : Pharmacie des Quatre-Chemins 74 av. Jean Jaurès, Pantin. Tél. : 01.48.45.73.71
- 7 janvier : Pharmacie du Marché 48 av. P.-V. Couturier, La Courneuve Tél. : 01.48.36.17.50

ALLO AGGLO

0.800.074.904 (appel gratuit depuis un fixe) pour signaler des anomalies et déclencher une intervention sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...).

- Du lundi au vendredi, 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus.
 Rond point A86 (rue Saint-Denis)
Pour les particuliers (gratuit)
 Lundi, mercredi, vendredi, 13 h 30 à 18 h.
 Mardi, jeudi, samedi, dimanche, 9 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h.
 Pièce d'identité et justificatif de domicile.
Pour les professionnels
 Lundi, mercredi, vendredi, 7 h à 12 h.
 • **INFOS** : **0.800.074.904**

COURS

- Professeure donne cours de maths jusqu'à la terminale, cours de soutien et de remise à niveau, cours de français et d'anglais jusqu'au collège. Cesu acceptés. Tél. : 07.58.85.88.08

DIVERS

- Jeune homme, titulaire du bac pro Production horticole, propose de nettoyer et embellir vos jardins (taille d'arbustes, plantation de massifs et jardinières, désherbage et nettoyage des massifs, ramassage des feuilles...). Tél. : 06.49.25.78.32
 Mail : olroques@gmail.com
- Loue place de parking dans sous-sol d'une résidence sécurisée, centre-ville. Accès étroit, petite voiture conseillée. Prix : 70 €. Tél. : 06.49.81.07.76

- Vends lit une place à roulettes modulable (2 m x 1 m), 70 € ; matelas fin très bon état (1,90 m x 1 m), 20 € ; commode ; châssis pour peintres ; table basse carrée à roulettes, bois et métal, 30 € ; étagère industrielle ancienne à casiers (H. 2 m, l. 43 cm), 45 € ; 20 paires de boucles d'oreilles + 2 paires de lunettes mode + accessoires beauté (pincés à cheveux...), 19 € ; chaussures femme plates et à talon, livres.
 Toute question ou pour voir des photos : out.of.the.blue@auberlabel.org

Rappel aux annonceurs

La rédaction attire l'attention des annonceurs de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ». Elle se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi. D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

en bref

PERMANENCES

Du député européen et conseiller municipal

Patrick Le Hyaric tient une permanence le samedi matin, sur rendez-vous.

- Hôtel de Ville
 2 rue de la Commune de Paris
 Tél. : 01.49.22.72.18
 ou 07.70.29.52.45

Du député de la circonscription

Bastien Lachaud tient une permanence tous les mercredis, de 8 h à 18 h, sur rendez-vous.

- Hôtel de Ville
 Tél. : 07.86.01.50.86

Du conseiller départemental et municipal

Pascal Beudet tient une permanence le 1^{er} mercredi du mois, sur rendez-vous.
Mercredi 3 janvier, de 15 h à 18 h

- Hôtel de Ville
 Tél. : 01.43.93.92.26

SOS ANIMAUX

Appels aux dons

L'Association des animaux d'Aubervilliers

(AAA) vient en aide aux animaux errants et/ou maltraités. Ne percevant aucune aide ni subvention publique, AAA est en difficulté financière.

Les factures vétérinaires s'accumulent et les bénévoles ne parviennent plus à supporter, seuls, les frais d'alimentation et autres.

Les dons peuvent être envoyés :

- Par courrier : AAA, Bureau des associations, 7 rue du Dr Pesqué 93300 Aubervilliers
- Par paypal : ass.animaux@gmail.com
- Sur la cagnotte en ligne : www.leetchi.com/association-des-animaux Plus d'infos sur le Facebook d'AAA

FRANCE ALZHEIMER

Soutien aux familles

Le Comité 93 de l'association France Alzheimer propose une formation des aidants familiaux, agréée et financée par la Caisse nationale de solidarité pour l'autonomie, en partenariat avec la Ville. Cette formation, gratuite, est animée par un binôme constitué d'un psychologue et bénévole ayant une expérience d'aidant. D'une durée de 15 h, cette formation de 6 modules reprend les préoccupations des proches des malades. Il s'agit de leur donner des compétences pour affronter

la maladie et de valoriser celles déjà acquises.

Samedis 6 et 20 janvier, 3 et 17 février, 3 et 17 mars, de 10 h à 12 h 30

Se former pour mieux accompagner

- Foyer Ambroise Croizat 166 av. V. Hugo
Inscriptions
 • Service coordination de l'autonomie
 5 rue du Dr Pesqué
 Tél. : 01.48.11.21.92/93

DEVENIR BERGER

Au parc Georges Valbon

L'association Clinamen s'est installée au Parc départemental avec son troupeau de moutons. Elle y propose des activités autour de ces animaux à tous ceux qui sont attirés par la possibilité de participer à une activité agricole productive, en plein cœur de la ville. Les enfants sont acceptés à partir de 7 ans, accompagnés de leurs parents.

Tous les jours, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h

Initiation à la conduite du troupeau

Les 2^e et 4^e dimanches, de 15 h à 17 h

Les rendez-vous de la laine

Les samedis, de 14 h à 18 h

Atelier jardinage

- Inscriptions
 clinamencd@gmail.com

- Groupe des élus communistes, progressistes, écologistes et citoyens (majorité municipale)

Jack Ralite nous a quittés

Ralite, comme beaucoup l'appelaient, ou bien Monsieur le Maire, manquera beaucoup à Aubervilliers. On ne peut déambuler dans notre ville sans penser à lui : la place de la Mairie et sa fontaine, le théâtre La Commune, le théâtre équestre Zingaro et tous les autres lieux dont Aubervilliers lui doit en grande partie l'implantation et la pérennisation. Comment ne pas penser également aux nombreuses générations d'écoliers pour lesquelles il a développé l'accès au sport, à la culture, aux loisirs.

Aubervilliers perd un homme qui aura toute sa vie travaillé, et travaillé encore, pour sa défense et sa reconnaissance.

Chacun, chacune choisira en Jack Ralite quel homme lui manquera le plus : l'homme politique, l'érudit, l'orateur, le blagueur, le passeur, l'homme de culture, le créateur des Etats Généraux de la Culture, le féru d'histoire, l'ami, celui qui aura toute sa vie œuvré pour la justice sociale et l'émancipation humaine, le bon vivant, ou bien tout simplement, mais si essentiellement, l'Albertivillarien de la Mala, la Maladrerie où il a vécu jusqu'à la fin de sa vie.

Un des derniers combats de Jack Ralite fut celui de la défense du peuple syrien. « Osons le courage de la pensée, disait-il, pour assurer à la Syrie son droit à l'existence ».

Jack Ralite, c'est tout cela. Aubervilliers, rude et tendre, comme il disait souvent, est à jamais marquée de son empreinte.

Les élus du Groupe communiste, progressiste, écologiste et citoyen lui expriment solennellement leur profonde reconnaissance.

- Ensemble et Citoyen(ne)s (majorité municipale)

Au revoir Jack Ralite



Au sein d'Ensemble ! certains d'entre nous ont un passé commun avec Jack Ralite en ayant milité dans la même organisation. D'autres ont suivi un parcours politique différent. Mais tous, nous nous sommes retrouvés, un jour ou l'autre, aux côtés de cet infatigable humaniste. Car ce qui fait une des particularités de Jack Ralite, et non des moindres, est d'avoir toujours su accepter les différences, voire les contradictions, en écoutant celui ou celle avec qui il discutait, en argumentant, quelque-

fois avec force et opiniâtreté, mais toujours en respectant son interlocuteur. A condition toutefois de défendre des valeurs communes ! Sinon, il savait être impitoyable.

Nous voudrions donc saluer ici cet homme de lettre et de culture qu'était Jack Ralite. Lorsque nous écoutions ses interventions ou ses discours, nous attendions avec impatience, quelquefois en faisant des paris, le moment où une citation de Musset (très souvent) ou d'un autre poète ou écrivain allait illustrer son discours.

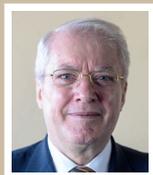
Mais il serait réducteur de ne se souvenir que de cet aspect de sa personnalité. Jack Ralite était aussi un défenseur de la justice sociale et savait être rassembleur : il l'a prouvé tant au plan national qu'au niveau de la ville d'Aubervilliers qui a été profondément marquée et pour longtemps encore par ses actions.

En appliquant tes paroles, « Ensemble chacun restant soi », nous essaierons de continuer tes combats en restant toujours nous-mêmes !

Roland.ceccotti@mairie-aubervilliers.fr
07.89.60.09.47

- Gauche communiste et apparentés (majorité municipale)

Une page d'histoire se tourne



Les huit membres du groupe de la Gauche Communiste et apparentés, au conseil municipal, aux parcours passés parfois différents, sont unanimes pour rendre homma-

ge à l' élu communiste que fut Jack Ralite. Personnellement, j'ai côtoyé Jack pendant 50 ans.

C'est mon père André Karman, alors maire, qui lui proposa en 1959 de devenir adjoint à la Culture, c'est à cette responsabilité qu'il marqua fortement notre ville, Théâtre, Conservatoire... Ensuite, ce fut un très bon député. Je peux témoigner de son action auprès et avec les habitants et travailleurs d'Aubervilliers.

Un souvenir en 1981, le soir du 2^e tour de la présidentielle, ensemble nous sommes passés place de la Bastille, puis au journal *L'Humanité*, avec une forte interrogation sur l'avenir. Devenu ministre il ne désertera pas Aubervilliers.

En 1984, suite au décès de mon père André Karman, j'ai proposé que Jack devienne maire.

Il serait ridicule de ma part de cacher les différences politiques que nous avons eues à partir de 1995. Le respect mutuel fut de mise et à partir de 2003 nos échanges furent apaisés et amicaux. A plusieurs reprises il me demanda mon avis sur des événements passés, y compris pour le livre de mémoires qu'il était en train d'écrire. Lui rappelant certains faits

un peu difficiles il me dit « Tu crois que ça s'est passé comme ça ? » Bien sûr, selon où l'on se trouve, la perception des événements n'est pas forcément la même. En ce moment difficile, je tiens avec respect à saluer le militant communiste qu'il fut.

Jean-Jacques Karman
Maire-adjoint

- Parti radical de gauche (majorité municipale)

Ralite, le poème inachevé



Il aimait la poésie, Ralite
Il aimait la vie, Ralite
Il nous a quittés
Rien ne vaut un poème pour lui dire, du cœur de la mêlée, qu'il fut comme ces mots brodés : un voyage, une voix, un captif amoureux de la liberté.

« Il nous faut peu de mots pour exprimer l'essentiel, il nous faut tous les mots pour le rendre réel. » Paul Eluard

« Ils étaient vingt et trois quand les fusils fleurirent
Vingt et trois qui donnaient le cœur avant le temps
Vingt et trois étrangers et nos frères pourtant
Vingt et trois amoureux de vivre à en mourir
Vingt et trois qui criaient la France en s'abattant. »
Louis Aragon

« Moi, si j'avais faim et me trouvais démuné dans la rue
Je ne demanderais pas un pain
Mais un demi-pain et un livre. »
Federico Garcia Lorca

« Ici, sur les pentes des collines, face au couchant
Et à la béance du temps,
Près des vergers à l'ombre coupée,
Tels les prisonniers,
Tels les chômeurs,
Nous cultivons l'espoir. »
Mahmoud Darwich

« Qui parle de bonheur a souvent les yeux tristes
N'est-ce pas un sanglot de la déconvenue
Une corde brisée aux doigts du guitariste
Et pourtant je vous dis que le bonheur existe
Ailleurs que dans le rêve ailleurs que dans les nues
Terre terre voici ses rades inconnues. »
Louis Aragon

Salut l'artiste !

Abderrahim Hafidi, Djamila Aissaoui, Arab Ali Cherif

- Groupe Dynamique Citoyenne (majorité municipale)

Aubervilliers en deuil !



Evidemment, marqué par la disparition de Jack Ralite, qui fut notre Maire de 1984 à 2003, après avoir été Ministre de la Santé puis Ministre délégué à l'Emploi sous les gouvernements Mauroy.

De lui, nous garderons ancrée en nous l'image d'un maire-visionnaire amoureux d'Aubervilliers doublé d'un humaniste universel de terrain. Il savait défendre avec conviction des causes telles que l'auto-détermination des peuples, le droit de vote et d'éligibilité des résidents étrangers ou la suppression de la peine de mort, mais aussi des réformes sociales telles que la retraite à 60 ans, dont il avait été l'un des grands artisans.

A ce deuil s'ajoute la disparition de Yannick Nahan, employé municipal, qui a mis ses compétences professionnelles et son sens de la justice sociale au service de la lutte contre les marchands de sommeil sévissant sur notre territoire... Yannick, l'ingénieur qui se démenait pour proposer des dispositifs innovants, notamment pour pallier les problèmes rencontrés en périodes de canicule...

Aubervilliers leur doit beaucoup ! Sincères condoléances à leurs proches...

Notons que le bilan humain de ce mois de novembre aurait été plus lourd sans l'engagement des Sapeurs-Pompiers, des Polices Nationale et Municipale, des personnels municipaux et de l'OPH, des médiateurs et des habitants lors de l'incendie qui a ravagé plusieurs appartements de la cité Lénine. Dynamique Citoyenne tient à saluer leur dévouement sans faille au service des autres !

Kilani Kamala
Président de Groupe

- Groupe socialiste et républicain (opposition municipale)

Bella Ciao l'ami !



Nous saluons la mémoire de Jack Ralite et présentons nos condoléances à sa famille et ses proches. La passion qui l'animait allait bien au-delà de tous les clivages.

Grande figure du Parti Communiste depuis 1947, député, ministre, maire, sénateur, animateur des Etats Généraux de la Culture depuis 1987, nous tenons vivement à saluer son parcours exceptionnel. Libre penseur, créateur audacieux et amoureux des arts, Jack Ralite a « embarqué » les plus grands artis-

tes jusque dans notre ville quand personne n'en avait eu l'idée et l'audace, il les a soutenus, encouragés et aimés, et c'était réciproque ! Nous lui devons beaucoup de moments de poésie, de découvertes et d'amitiés partagés au Théâtre La Commune et ailleurs. Sa force de conviction, son engagement, son intelligence et sa vision politique auront amené Jack Ralite, jusqu'à la fin de sa vie, à faire briller notre ville des « feux de la rampe ». Nous nous remémorons aussi les nombreuses batailles politiques qu'il a menées, visant toujours à protéger les populations les plus vulnérables de notre territoire, travaillant avec force pour l'accès aux soins, à un logement digne pour tous comme base d'égalité.

Il aura toujours été convaincu que donner une place majeure à la culture et à la création dans les politiques de nos villes est une condition essentielle et fondamentale pour vivre mieux. Nous rejoignons sa pensée.

Jack Ralite nous laisse un grand vide et l'empreinte indélébile de ses rêves. Puissent-ils encore se réaliser...

Evelyne Yonnet-Salvator
Présidente du Groupe

- Engagés pour Aubervilliers (opposition municipale)

Hommage à Jack Ralite



S'il fallait retenir une de ses plus marquantes citations, ce serait celle-ci : « La culture est un droit et un bonheur ».

Un grand humaniste vient de nous quitter. C'était un excellent orateur. Ses prises de parole ne laissaient personne indifférent. Il était particulièrement marquant par ses innombrables références culturelles.

Comme maire, il fut un inlassable militant de la culture pour tous, de la justice sociale, du droit au logement, de la citoyenneté active et de la solidarité internationale.

Son histoire est liée à celle de la gauche. Il fut l'un des ministres communistes du gouvernement de P. Mauroy, sous la présidence de F. Mitterrand, en charge de la santé puis de l'emploi.

La lutte sociale et la solidarité internationale lui tenaient à cœur. Il a combattu toute sa vie contre le racisme, l'intolérance ou l'exclusion. Il a été un grand défenseur du droit du peuple palestinien dans son combat contre la colonisation et sa volonté de disposer d'un Etat.

Homme de conviction, il resta toute sa vie fidèle à ses valeurs. Il avait refusé la Légion d'honneur à plusieurs reprises montrant ainsi son indifférence à la notoriété.

Nous devons lui rendre un hommage à la hauteur de ce qu'il a réalisé pour Aubervilliers.

Avec la disparition de Jack Ralite, c'est une page de l'histoire de notre ville qui se tourne mais sa trace est présente, tant il a été au service notre ville et de ses habitants.

Qu'il repose en paix !

Nos sincères condoléances à ses proches.
Rachid Zairi et Daniel Garnier
www.engagespouraubervilliers.fr
@EPAubervilliers

- Groupe LR-Modem (opposition municipale)

Ça brûle ici !



Beaucoup d'immeubles prennent feu. Et pas seulement des habitations privées insalubres mais aussi dans le parc OPH. Les causes peuvent être multiples : courts-circuits, surchauffe d'appareil électrique, bouteille de gaz qui explose, enfants laissés seuls, imprudence (mégot de cigarette), cocktail Molotov dans les parties communes...

Les questions restant sans réponses sont les suivantes :

- Que fait la municipalité pour remédier à ces feux qui font de nombreuses victimes (grands brûlés, asphyxiés) ?
- Qu'a prévu Mme la Maire pour remédier aux ouvertures intempestives des bouches d'incendie qui gaspillent l'eau si précieuse aux pompiers ?
- Que fait l'OPH pour pénaliser les gens qui amènent des bouteilles de gaz pourtant interdites dans les appartements et qui mettent la vie en danger des habitants de tout un immeuble ?
- Qu'attend l'OPH pour expulser les familles de délinquants qui menacent et agressent les habitants ?

Concernant l'incendie de la cité République, je tiens à féliciter et remercier tous les pompiers qui sont intervenus au péril de leur vie pour sauver les habitants en danger ainsi que les services de police. Merci aux habitants qui ont aidé les familles en détresse ainsi qu'à Sofienne Karroumi pour son aide et sa disponibilité.

Mais qu'en est-il pour les familles dont l'appartement est détruit ? Je suis scandalisée par le traitement inégal des victimes ! Les auteurs de la mise en danger d'autrui doivent répondre de leur responsabilité !

Nadia Lenoury
Conseillère municipale
nadia.lenoury.ump@free.fr

L'AGENDA

Les manifestations de décembre à Aubervilliers

JUSQU'AU 13 JANVIER

**Inscriptions au festival
Tremplin Révélation de la Musik**
...voir page 20

JUSQU'AU 26 JANVIER

• Toute la ville
Collecte de sapins
...voir page 20

JUSQU'AU 31 JANVIER

• 16 avenue de la République
Point relais éphémère de la Poste
...voir page 20

MERCREDI 6 DÉCEMBRE

8 h à 12 h • Rues Lécuyer (entre les rues
Trevet et de Presles), Henri Barbusse
(entre l'av. de la République et la rue
de Presles), de Presles et Trevet
Opération Grande Lessive
Nettoyage à fond des rues et trottoirs
avec interdiction de stationner
• Allo Agglo : 0 800 074 904

MERCREDIS 6, 13 ET 20 DÉCEMBRE

18 h à 20 h • Grand Bouillon
La ruche qui dit oui : distribution
...voir page 11

JEUDI 7 DÉCEMBRE

10 h à 12 h • Place de l'Hôtel de Ville
Circul'livre
...voir page 11

13 h 45 à 15 h 30 • La Fabrique de Santé Atelier promotion de la santé

Rencontre ouverte à tous et toutes sur
le bien-être physique et moral. Thème
du jour : Pourquoi faire du bénévolat ?
• 20 rue du Colonel Fabien
Tél. : 01.48.11.21.69

19 h • Ecole Joliot Curie Conseil de quartier : Emile Dubois

Présentation des projets de la Zac
• 26 rue de la Maladrerie

VENDREDI 8 DÉCEMBRE

14 h à 1 h • Club Edouard Finck
Mobilisation Téléthon

14 h : vente d'objets, gâteaux
et jeux
19 h : couscous
21 h : karaoké
...voir page 8

18 h • Ecole Charlotte Delbo Concertation rythmes scolaires

...voir page 8

SAMEDI 9 DÉCEMBRE

Mobilisation Téléthon

• 8 rue Firmin Gémier
8 h à 12 h 30 : vente d'objets, gâteaux
et boissons

• Place de l'Hôtel de Ville
12 h 30 : chaîne humaine

• Gymnase Guy Môquet
10 h : tournoi de foot
13 h 30 : vente de crêpes,
boissons chaudes et fraîches, sandwichs,
tee-shirts et barbecue
14 h : animations enfants,
spectacles

20 h à 1 h : tournoi de volley
...voir page 8

10 h • Ecole Condorcet
Concertation rythmes scolaires
...voir page 8

10 h à 13 h • Ecole Firmin Gémier
Réunion publique sur le 6^e collège
...voir page 11

14 h à 19 h • Ecole Jules Vallès
**Journée solidarité pour les enfants
d'Inde et d'Haïti**
...voir page 9

18 h • Stade André Karman
Football : FCMA/ Créteil Lusitanos
...voir page 25

DIMANCHE 10 DÉCEMBRE

9 h à 15 h • Marché du Montfort
Brocante de jouets et animations
...voir page 9

10 h à 12 h • 120 rue Hélène Cochenne
Circul'livre
...voir page 11

16 h • Cinéma Le Studio
Mobilisation Téléthon
Projection : De toutes nos forces
...voir page 8

16 h • Eglise Notre-Dame des Vertus
Concert de gospel
...voir page 20

LUNDI 11 DÉCEMBRE

19 h • Foyer Ambroise Croizat
Assemblée sur la ligne 15
Avec Mètr'Auber
...voir page 10

MARDI 12 DÉCEMBRE

13 h 30 à 15 h 30 • La Fabrique de Santé
Atelier santé des femmes
Concertation sur les thèmes et questions
à aborder lors des ateliers mensuels
(chaque 2^e mardi du mois) programmés
de janvier à juin 2018.
Atelier ouvert à toutes.
• 20 rue du Colonel Fabien
Tél. : 01.48.11.21.69

17 h • Théâtre La Commune
Selavie Neway, humoriste
...voir page 20

MERCREDI 13 DÉCEMBRE

8 h à 12 h • Rues Louis Fourrier, David,
Ferragus, Louis Aragon, Pasteur
Opération Grande Lessive
Nettoyage à fond des rues et trottoirs
avec interdiction de stationner
• Allo Agglo : 0 800 074 904

19 h • Hôtel de Ville
Conseil municipal
...voir pages 16-17

JEUDI 14 DÉCEMBRE

8 h à 12 h • Passage des Roses
Opération Grande Lessive
Nettoyage à fond des rues et trottoirs
avec interdiction de stationner
• Allo Agglo : 0 800 074 904

18 h • Ecole Frida Kahlo
Concertation rythmes scolaires
...voir page 8

19 h 30 • Auditorium du CRR 93
Orchestre symphonique
Sous la direction d'Alexandre Grandé,
l'orchestre symphonique composé
d'élèves interprétera des œuvres
d'Ernest Chausson, lauréat du concours
de concertos 2017 du CRR 93,
et Piotr Ilitch Tchaïkovski (symphonie n°6).
Entrée gratuite sur réservations :
01.48.11.04.60
reservations@crr93.fr
• 5 rue Edouard Poisson

VENDREDI 15 DÉCEMBRE

19 h 30 • Cinéma Le Studio
Ça tourne à Aubervilliers !
...voir page 21

20 h • L'Embarcadère
**Opéra-ballet :
Le Destin du nouveau siècle**
...voir page 19

SAMEDI 16 DÉCEMBRE

10 h • Ecole Wangari Maathai
Concertation rythmes scolaires
...voir page 8

10 h à 12 h • Place de l'Hôtel de Ville
Circul'livre
...voir page 11

10 h 45, 12 h 15, 15 h 30
• Eglise Notre-Dame des Vertus
La crèche et l'Eucharistie
...voir page 20

13 h à 18 h • La Fripouille
Tout à 1 euro
...voir page 9



L'AGENDA

Les manifestations de décembre à Aubervilliers

13 h à 19 h • Grand Bouillon
Expo vente avec des artisans locaux
 ...voir page 20

18 h • Stade André Karman
Football : FCMA/Gobelins FC
 ...voir page 25

DIMANCHE 17 DÉCEMBRE

• Chaville/Rive Gauche à Versailles
Randonnée pédestre
 ...voir page 25

MARDI 19 DÉCEMBRE

20 h • Espace Renaudie
Princesse K
 ...voir page 19

MERCREDI 20 DÉCEMBRE

14 h à 15 h • 34 rue Hémet
 16 h à 17 h • 156 rue Danielle Casanova
Stand du Père Noël
 ...voir page 9

19 h 30 • Auditorium du CRR 93
Chœur d'enfants de l'Orchestre de Paris

60 enfants du Chœur d'enfants de l'Orchestre de Paris, dispositif dont le CRR 93 est partenaire, offriront un concert autour d'œuvres de Benjamin Britten et Fabien Waksman.
 Entrée gratuite. Réservation obligatoire : 01.48.11.04.60/reservations@crr93.fr
 • 5 rue Edouard Poisson

VENDREDI 22 DÉCEMBRE

A partir de 17 h • Place de l'Hôtel de Ville
Inauguration de la patinoire
 ...voir page 9



19 h 30 • Auditorium du CRR 93
Hansel et Gretel



Les professeurs de cuivres, accompagnés par des élèves de la classe d'art dramatique, mettront en musique le célèbre conte des frères Grimm relatant l'histoire d'un frère et d'une sœur

faits prisonniers dans la maison en pain d'épices d'une méchante sorcière.

Entrée gratuite.

Réservation obligatoire : 01.48.11.04.60

reservations@crr93.fr

• 5 rue Edouard Poisson

DU 22 DÉCEMBRE AU 7 JANVIER

• Place de l'Hôtel de Ville
Patinoire
 ...voir page 9

SAMEDI 23 DÉCEMBRE

• Marché des Quatre-Chemins
 • Marché du Centre
 • Rue du Moutier
 • Place de l'Hôtel de Ville
Animations de fin d'année
 ...voir page 9

DIMANCHE 24 DÉCEMBRE

• Marché du Montfort
 • Marché des Quatre-Chemins
 • Place de l'Hôtel de Ville
Animations de fin d'année
 ...voir page 9

20 h 30 • Eglise Notre-Dame des Vertus

Messe de Noël

...voir page 20

LUNDI 25 DÉCEMBRE

11 h • Eglise Notre-Dame des Vertus

Messe de Noël

...voir page 20

MARDI 26 DÉCEMBRE, LUNDI 1^{ER} JANVIER

14 h à 18 h • Place de l'Hôtel de Ville
Atelier personnalisation mug
 ...voir page 9

DU 26 DÉCEMBRE AU 5 JANVIER

Dispositif Tonus pour les 10-17 ans
 ...voir page 25

DU 27 AU 30 DÉCEMBRE

10 h-14 h 15-15 h • Place de l'Hôtel de Ville
Guignol
 ...voir page 9



DIMANCHE 31 DÉCEMBRE

14 h à 17 h • Place de l'Hôtel de Ville
Caricaturiste
 ...voir page 9

LUNDI 1^{ER} JANVIER

• Boucle autour de Jouy-en-Josas (78)
Randonnée pédestre
 ...voir page 25

MARDI 2 JANVIER

14 h à 18 h • Place de l'Hôtel de Ville
Animations
 ...voir page 9

JEUDI 4 JANVIER

10 h à 12 h • Place de l'Hôtel de Ville
Circul'livre
 ...voir page 11

14 h à 18 h • Place de l'Hôtel de Ville

Sculpture de ballon

...voir page 9



SAMEDI 6 JANVIER

10 h • Coordination de l'autonomie
Alzheimer : Formation aux aidants familiaux
 Autres dates
 ...voir page 27

14 h à 18 h • Place de l'Hôtel de Ville

Fresque avec un artiste

...voir page 9



Kaléidoscop
de novembre

Rencontre
Jeunes-Police



Alber Tivi

Conférence de Jack Ralite,
travail et dignité



Prolongez
Alber Tivi
sur votre
Smartphone

S l'hommage d'Aubervillier
à Jack Ralite



Retrouvez les vidéos d'Alber Tivi sur le site de la Ville
www.aubervilliers.fr et sur le blog d'Alber Tivi

VOTRE APPARTEMENT 2 PIÈCES À PARTIR DE **159 000 €**⁽¹⁾



TVA⁽²⁾
RÉDUITE
5,5%

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE À DEUX PAS DU CANAL SAINT-DENIS !

- Aux portes de Paris, à seulement 8 minutes* à pied de la gare **RER B La Plaine-Stade de France**.
- **Une architecture moderne** toute en transparence et lumière.
- Seulement 26 appartements **du 2 au 5 pièces**.
- Plusieurs typologies d'habitats, adaptées à toutes les envies : **duplex, "maisons urbaines"**, avec entrée indépendante...
- **Balcon ou terrasse paysagère** pour les appartements en rez-de-jardin.



Renseignements et vente

01 61 61 69 14
PRIX D'UN APPEL LOCAL
aubervilliers-gambetta.fr

Espace de vente

16, rue Gaëtan Lamy
93300 Aubervilliers



**GROUPE
GAMBETTA**